

Oorspronkelijke titel: Women

Een compilatie uit boodschappen en brieven van Bahá'u'lláh, 'Abdu'l-Bahá, Shoghi Effendi en het Universele Huis van Gerechtigheid.

Samengesteld door de Afdeling Onderzoek van het Universele Huis van Gerechtigheid, Haifa, Israël, 1986.

Uit het Engels vertaald onder toezicht van de Nationale Geestelijke Raad van de Bahá'ís van Nederland.

Eerste druk, 1989

Vertaald door Jan Jong en Annemarie Mazgani; 1<sup>e</sup> revisie door Gert Voogt; 2<sup>e</sup> revisie en eindredactie door Saskia Poort.

© 1989 Nationale Geestelijke Raad van de Bahá'ís  
van Nederland, Den Haag.

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotocopie, microfilm of op welke andere wijze ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

## **INHOUD**

I. Het begrip gelijkwaardigheid 5

II. De rol van de opvoeding bij de  
ontwikkeling van vrouwen 25

III. Toepassing van het gelijkwaardigheidsbeginsel  
op het gezinsleven 33

IV. Vrouwen in de wereld in het algemeen 45

V. Het bevorderen van de ontwikkeling van vrouwen 53

VI. Verwijzingen 69

Overzicht eerder verschenen compilaties 71



## I. HET BEGRIP GELIJKWAARDIGHEID

### Passages uit de Geschriften van Bahá'u'lláh:

1. O MENSENKINDEREN! Weet gij niet waarom Wij u allen hebben geschapen uit hetzelfde stof? Opdat geen mens zich boven de ander zou verheffen. Overweegt te allen tijde in uw hart hoe gij werd geschapen. Daar Wij u allen hebben geschapen uit één en dezelfde stof, rust op u de plicht gelijk één ziel te zijn, met gelijke voeten te lopen, met gelijke mond te eten en in hetzelfde land te verwijlen, zodat uit uw diepste wezen, door uw daden en gedragingen, de tekenen van eenheid en de kern van onthechting kenbaar worden. Dit is Mijn raad aan u, o schare van licht! Volgt deze raad, dat gij de heilige vruchten van de boom van wondere glorie kunt plukken.

(Verborgene Woorden, A 68, blz. 24)

2. Verheven, onmetelijk verheven is Hij Die verschillen verwijderd heeft en harmonie heeft ingesteld. Verheerlijkt, oneindig verheerlijkt is Hij Die tweedracht deed ophouden en samenhang en eenheid verordende. Geloofd zij God, de Pen van de Allerhoogste heeft verschillen tussen Zijn dienaren en dienstmaagden opgeheven en heeft door Zijn volmaakte gunsten en alomvattende genade allen een positie en rang op hetzelfde niveau verleend. Hij heeft de ruggegraat van nutteloze verbeelding gebroken met het zwaard van woorden en heeft de gevaren van ijdele waan vernietigd door het doordringend vermogen van Zijn macht.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

3. O Mijn dienstmaagd, Mijn blad! Deze Verguisde heeft uw stem en hetgeen uw innerlijke en uiterlijke tong in lof aan uw Heer geuit hebben gehoord. Bij de rechtvaardigheid van God! Wat de mensen bezitten, en de schatten der aarde, en wat de heersers en koningen bezitten, weegt in deze dag niet op tegen het zingen van Zijn Lof. De Heer van het Koninkrijk getuigt hiervan op dit glorievolle moment en daar Wij uw gekreun en geweeklaag gehoord hebben, antwoorden Wij met een Tafel die zijn stem verheft tussen aarde en hemel en melding van u maakt met woorden die hetgeen waarvan u blijk hebt gegeven in Zijn liefde, in Zijn dienst, in Zijn gedachtenis en in Zijn lof vereeuwigen. En Hij heeft voor u wat uit uw mond is voortgekomen een toevertrouwd pand bij Hem gemaakt. Hij is waarlijk de Milddadigste, de Edelmoedigste. Als gij werkelijk gehoor geeft aan

datgene wat voor u op dit ogenblik geopenbaard is door Mijn oppermachtige Pen, dan zult gij met vleugels van verlangen zweven in de hemel van liefde voor de Heer van de Dag des Verbonds en gij zult alle dagen van uw leven zeggen: Dank aan U, O Gij, het Verlangen der wereld en lof zij U, O Gij de Geliefde van het volk van begrip. Moge alle bestaan een offer zijn voor Uw genade en alles wat geweest is of ooit zal zijn een losgeld voor Uw Woord, O Gij de Verguisde temidden van het volk van vijandschap, O Gij in Wiens greep de teugels van allen die in de hemel en op aarde zijn zich bevinden....

In deze Dag heeft de Hand van goddelijke genade alle onderscheid verwijderd. De dienaren van God en Zijn dienstmaagden worden op hetzelfde vlak geacht. Gezegend de dienaar die bereikt heeft wat God bevolen heeft en evenzo het blad dat beweegt in overeenstemming met de zachte winden van Zijn Wil. Deze gunst is groot en deze rang verheven. Zijn milddadigheden en gaven zijn altijd aanwezig en duidelijk. Wie is in staat passende dankbaarheid te betuigen voor Zijn opeenvolgende gaven en aanhoudende gunsten?

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

4. Bij Mijn Leven, de namen van de dienstmaagden die God zijn toegewijd zijn door de Pen van de Allerhoogste neergeschreven en opgetekend in het Karmozijnrode Boek. In Gods ogen overtreffen zij de mannen. Hoe talrijk zijn de helden en ridders in het veld die verstoken zijn van de Ene Ware en geen aandeel hebben in Zijn erkenning, maar gij hebt uw vervulling bereikt en ontvangen.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

5. Hij is de Alziende vanuit de Horizon van de Hemel van Kennis! O Mijn dienstmaagd, O Mijn blad! Waarlijk, de Pen van de Allerhoogste heeft getuigenis afgelegd van uw erkenning van Hem, uw liefde voor Hem en dat u zich gekeerd hebt tot het Aloude Aangezicht op een moment dat de wereld Hem heeft verworpen, behalve hen van wie God, de Allerhoogste, dat wilde....

Wel ga het u aangezien gij u gesierd hebt met het sieraad van de liefde voor God en in staat bent gesteld melding van Hem te maken en Zijn lof te uiten. De goddelijke genade ligt in haar geheel in de machtige greep Gods, verheven zij Hij. Hij verleent deze aan wie Hij wil. Hoe menig man beschouwde zichzelf niet als een vermaard godgeleerde en een schatkamer van hemelse mysteriën, maar verzette zich als hem de geringste beproeving overkwam toch met zoveel tegenstand en verloochening dat het de Schare in den Hoge deed treuren en weeklagen. Door de giften van de Heer en Zijn oneindige genade echter, hebt gij het verborgen geheim en de welbewaarde schat bereikt. Behoed deze verheven positie dan in naam van God, en verberg haar voor de ogen van verraders. De heerlijkheid die vanuit de horizon van Mijn Koninkrijk schijnt, zij met u en met iedere dienstmaagd die de luister van Mijn verheven Troon bereikt heeft.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

6. Wij smeken God alle bladeren te helpen kennis van de Boom te verkrijgen en hen de oceaan van Zijn milddadigheid niet te onthouden. In deze dag wordt er geen belang gehecht aan verhevenheid of onaanzienlijkheid, aan armoede of weelde, aan adellijkheid en afkomst, aan zwakheid of macht. Al wie de onvergelykelijke Geliefde erkent is de bezitter van ware rijkdom en neemt een goddelijke positie in. Tegenwoordig zijn de koningin der wereld en haars gelijken nog geen mosterdzaadje waard in de hof van de Ene Ware, want al moge zij in naam van God spreken, de Heer der schepping iedere dag aanroepen in de tempel van haar lichaam, en grote bedragen aan aardse rijkdom uitgeven voor de ontwikkeling van haar natie, zij is toch verstoken van de erkenning van de Zon van Zijn Manifestatie en heeft geen toegang tot de Ene Ware met Wiens gedachtenis zij zich bezighoudt.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

7. Hij straalt vanaf de allerhoogste Horizon. O Mijn dienstmaagd! In alle eeuwen en tijdperken heeft menig man vol verwachting uitgezien naar Gods Openbaring, maar toen het Licht te voorschijn kwam aan de horizon der wereld, keerden allen, op een enkeling na, zich er van af. Ieder van de dienstmaagden die de Heer aller Namen erkend heeft, wordt door de Pen van de Allerhoogste in het Boek vermeld als één van deze mannen.<sup>1</sup>

Betuig de Geliefde van de wereld lof daar Hij u geholpen heeft de Dageraad van Zijn Tekenen en de Onthuller van de bewijzen van Zijn Heerlijkheid te erkennen. Dit is een grote gave, een milddadige gunst.

Bewaar haar in de naam van de Ene Ware....

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

#### Passages uit de Geschriften en uitspraken van 'Abdu'l-Bahá:

8. Vanaf het begin van het bestaan tot aan de Beloofde Dag behielden mannen in ieder opzicht superioriteit over vrouwen. In de Qur'án is geopenbaard: "Mannen hebben superioriteit over vrouwen". Maar in deze wondere Beschikking werd de oppermachtige uitstorting van de Glorierijke Heer de oorzaak van onmiskenbare prestaties van vrouwen. Er stonden enkele dienstmaagden op die de mannen overtroffen in het strijdperk van kennis. Zij stonden op met zulke liefde en spiritualiteit dat zij er de oorzaak van werden dat de milddadigheid van de Souvereine Heer over hen werd uitgestort, en met hun heiligheid, zuiverheid en geestelijke eigenschappen leidden zij zeer velen naar de kust van eenheid. Zij werden een leidende toorts voor de dwalers in de woestenij van verbijstering en deden de moedelozen in de aardse wereld ontbranden met de vlam van liefde voor de Heer. Dit is een milddadig kenmerk van dit wondere Tijdperk, dat kracht verleend heeft aan het zwakke geslacht en mannelijke macht geschonken heeft aan de vrouw....

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

9. O dienstmaagd van God! In deze wondere Beschikking waarin de Aloude Schoonheid en het Klare Licht - moge mijn geest voor Zijn geliefden geofferd worden - is gerezen boven de horizon van eeuwenoude verwachtingen, hebben vrouwen de eigenschappen van mannen overgenomen door standvastigheid in de Zaak van God te betonen en door het aan de dag leggen van de heldenmoed en macht van onbevreesde mannen. Zij zijn het strijdperk van mystieke kennis binnengedrongen en hebben de banier hoog geheven op de hoogten van zekerheid. Ook gij moet u enorm inspannen en de grootste moed tonen. Zet u in en proef van de zoetheid van een hemelse drank, want de zoete smaak van Gods liefde zal blijven tot het einde dat geen einde heeft.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

10. O dienstmaagd van God! Betuig de Heer dank dat u onder dat ras<sup>2</sup> de eerste gelovige bent, dat u zich bezighoudt met het verspreiden van welriekende geuren en verzezen bent om tot gids te zijn voor anderen. Ik hoop dat door de milddadigheden en begunstingen van de Abhá Schoonheid uw gelaat verlicht moge worden, dat uw geardheid innemend zij en uw zoete geuren verspreid worden, dat uw ogen mogen zien, uw oren aandachtig, uw tong welsprekend, uw hart vervuld moge zijn van de opperste blijde tijding en uw ziel verkwikt moge worden door goddelijke geuren, zodat gij onder uw ras moogt opstaan en uzelf zult bezighouden met de verheffing van het volk en vervuld zult worden met licht. Hoewel de pupil van het oog zwart is, is zij de bron van licht. Evenzo zult gij zijn. De geardheid moet licht zijn, niet het voorkomen. Zeg daarom in volledig vertrouwen en met volkomen zekerheid: "O God! Maak mij een stralend licht, een schijnende lamp en een glansrijke ster, opdat ik de harten moge verlichten met een schitterende straal uit Uw Abhá Koninkrijk..."

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

11. Het instellen van een vrouwenvereniging voor de bevordering van kennis is geheel aanvaardbaar, maar de besprekingen moeten beperkt worden tot zaken die de ontwikkeling betreffen. Het moet op zulk een manier gebeuren dat geschillen geleidelijk geheel zullen worden uitgewist, en niet zo dat het - God verhoede het - uitloopt op geredetwist tussen mannen en vrouwen. Evenals bij de kwestie van de sluier moet er niets gedaan worden wat in strijd met wijsheid is. De vrouwen moeten ieder voor zich een gedragslijn volgen die de oorzaak van eeuwige glorie voor het gehele vrouwelijk geslacht zal zijn, zodat alle vrouwen verlicht zullen worden. En dat is te bereiken door samen te komen om te leren onderrichten, door het houden van bijeenkomsten om de verzen te reciteren, smeekbeden tot het koninkrijk van de Heer van duidelijke tekenen te richten en onderwijs voor de meisjes in te stellen. Overdenk de manier waarop Jináb-i-Táhirih onderrichtte. Zij was vrij van iedere beslommering en daarom was zij luisterrijk.

Nu dient de vrouwenwereld een geestelijke wereld te zijn, niet een politieke, opdat ze stralend zal zijn. De vrouwen van andere naties zijn allen verdiept in politieke zaken. Van welk nut is dit, wat voor een vruchten levert het op? Voor zover het u mogelijk is, dient u zich bezig te houden met geestelijke zaken die bevorderlijk zullen zijn voor de verheffing van Gods Woord en voor de verspreiding van Zijn geuren. Uw gedrag moet leiden tot eensgezindheid onder allen en tot de vereniging en het welbehagen van allen....<sup>3</sup>

Met Bahá'u'lláh's bekrachtiging en bijstand tracht ik de wereld der dienstmaagden zó te verbeteren dat allen verbaasd zullen staan. Deze vooruitgang moet plaatsvinden op het gebied van deugden, menselijke volmaaktheden en goddelijke kennis. In Amerika, de wieg van vrouwenemancipatie, worden vrouwen nog steeds uitgesloten van politieke instellingen omdat zij kibbelen.... U moet kalm en bedaard zijn, zodat het werk met wijsheid voortgang kan vinden, anders zal er zo'n verwarring zijn dat u alles in de steek zult laten en weg zult lopen. "Deze pasgeboren baby legt in één nacht het pad af waar anders honderd jaar voor nodig is." Om kort te gaan, u moet zich nu bezighouden met zuiver geestelijke zaken en niet met mannen twisten. 'Abdu'l-Bahá zal tactvol de passende stappen nemen. Wees verzekerd. Aan het eind zult gij zelf uitroepen: "Dit was werkelijk de opperste wijsheid!" Ik doe een beroep op u deze strijd tussen mannen en vrouwen uit te wissen....

Niemand kan op eigen gelegenheid iets volbrengen. 'Abdu'l-Bahá moet er mee ingenomen zijn en helpen.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

12. Weet, o dienstmaagd, dat vrouwen gelijk aan mannen worden beschouwd in de ogen van Bahá, en God heeft alle mensen geschapen naar Zijn Eigen beeld en naar Zijn gelijkenis. Dat betekent dat zowel mannen als vrouwen gelijkelijk de openbaarders van Zijn namen en eigenschappen zijn en dat er vanuit geestelijk oogpunt geen verschil tussen hen is. Al wie God nader komt, die is de meest begunstigde, of dat een man of een vrouw is. Hoe menige dienstmaagd heeft zich, vurig en toegewijd, binnen de beschermende schaduw van Bahá, superieur aan de mannen betoond en de beroemden der aarde overtroffen. Het Huis van Gerechtigheid is echter volgens de uitdrukkelijke tekst van de Wet van God beperkt tot mannen<sup>4</sup>; dit vanwege de wijsheid van de Here God, die eerlang zo helder en duidelijk zal worden als de zon wanneer deze het zenit heeft bereikt.

(Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá, p. 79-80)

13. En onder de leringen van Bahá'u'lláh is de gelijkwaardigheid van man en vrouw. De wereld der mensheid heeft twee vleugels - de één is de vrouw en de ander de man. Pas wanneer beide vleugels gelijkelijk ontwikkeld zijn kan de vogel vliegen. Als één vleugel zwak blijft, is vliegen onmogelijk. Pas wanneer de vrouwenwereld gelijk wordt aan de mannenwereld in het verwerven van deugden en voortreffelijke eigenschappen, kunnen succes en voorspoed bereikt worden zoals het zou moeten zijn.

(Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá, p. 302)

14. Aangezien dit de eeuw van licht is, is het duidelijk dat de Zon der Werkelijkheid, het Woord, zich aan de gehele mensheid heeft geopenbaard. Een van de mogelijkheden die verborgen lag in het rijk der mensheid was de bekwaamheid of het vermogen van de vrouw. Door de schitterende stralen van goddelijke verlichting is het vermogen van de vrouw in dit tijdperk zodanig ontwaakt en duidelijk geworden dat gelijkwaardigheid van man en vrouw een bewezen feit is....



In deze dag moet de mens de werkelijkheid onpartijdig en zonder vooroordeel onderzoeken om tot de ware kennis en gevolgtrekkingen te komen. Waaruit bestaat dan de ongelijkwaardigheid tussen man en vrouw? Beiden zijn mensen. In vermogens en functie is ieder de aanvulling van de ander. Hoogstens is het dit: dat de vrouw de mogelijkheden die de man al zo lang geniet, in het bijzonder het voorrecht van opleiding, onthouden zijn.

De waarheid is dat alle mensen de schepselen en dienaren van één God zijn, en volgens Zijn oordeel zijn allen menselijk. Mens is een soortnaam die van toepassing is op de hele mensheid. De bijbelse verklaring "Laat Ons mensen maken, naar ons beeld, als onze gelijkenis" betekent niet dat de vrouw niet geschapen werd. Het beeld en de gelijkenis van God zijn ook op haar van toepassing. In het Perzisch en Arabisch bestaan er twee afzonderlijke woorden die in het Engels met "man" vertaald worden: het ene betekent man en vrouw gezamenlijk, het andere onderscheidt de man als mannelijk van de vrouw het vrouwelijke. Het eerste woord en het voornaamwoord ervan zijn algemeen, collectief; het andere is beperkt tot het mannelijke. Dit is hetzelfde in het Hebreeuws.

Het aanvaarden en naleven van een onderscheid dat God niet in de schepping bedoeld heeft is onwetendheid en bijgeloof....

Ik hoop van harte dat de banier van gelijkwaardigheid geheven mag worden in alle vijf continenten waar zij tot dusverre niet volledig erkend en gevestigd is. In deze verlichte westerse wereld is de vrouw de oosterse vrouw oneindig ver voorbijgestreefd. En laat het eens te meer bekend worden gemaakt dat sociale of politieke vooruitgang hier, of waar dan ook, niet mogelijk is voordat vrouw en man gelijkwaardigheid erkennen en verwerklijken. Want de wereld der mensheid bestaat uit twee delen of leden; het een is de vrouw, het ander de man. Pas als deze twee leden gelijk in kracht zijn, kan de eenheid der mensheid tot stand komen en zullen de tevredenheid en het geluk van het mensdom werkelijkheid worden. Als God het wil, zal dit gebeuren.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 74-77)

15. Vandaag de dag is de mensheid geplaatst voor vraagstukken van het hoogste belang, vraagstukken eigen aan deze stralende eeuw....

Eén van deze vraagstukken betreft de rechten van de vrouw en haar gelijkwaardigheid aan de man. In vroeger tijden was men van mening dat vrouw en man niet gelijkwaardig waren - dat wil zeggen, de vrouw werd als minder dan de man beschouwd, zelfs vanuit het oogpunt van haar anatomie en schepping. Zij werd vooral qua intelligentie minderwaardig beschouwd, en het idee dat het haar niet geoorloofd was in het strijdperk van belangrijke zaken te treden heerste algemeen. In sommige landen ging men zo ver te geloven en te leren dat de vrouw van een niveau lager dan het menselijke was. Maar in deze eeuw, de eeuw van licht en van openbaring van mysteriën, toont God tot tevredenheid der mensheid aan dat dit alles onwetendheid en dwaling is, ja zelfs staat duidelijk vast dat

mannen en vrouwen als delen van een samengestelde mensheid gelijkwaardig zijn, en dat er geen verschil in waardering geoorloofd is, want allen zijn menselijk. De toestanden in voorbije eeuwen waren te wijten aan het gebrek aan mogelijkheden voor de vrouw. Het recht en voorrecht van opleiding werd haar ontzegd en zij werd in haar onontwikkelde toestand gelaten. Natuurlijk kon zij niet vooruitkomen en deed zij dat ook niet. In werkelijkheid schiep God alle mensen, en naar het oordeel van God is er geen onderscheid naar mannelijk en vrouwelijk. Degeen wiens hart zuiver is, is aanvaardbaar in Zijn ogen, of dat nu een man of een vrouw is. God informeert niet: "Zijt gij een vrouw of zijt gij een man?". Hij beoordeelt menselijke handelingen. Als die aanvaardbaar zijn op de drempel van de Glorierijke zullen man en vrouw gelijkelijk erkend en beloond worden.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 133)

16. De wereld der mensheid bestaat uit twee delen: mannelijk en vrouwelijk. Elk is de aanvulling van de ander. Daarom zal, als het ene gebrekkig is, het andere noodzakelijkerwijs onvolledig zijn en kan er geen volmaaktheid bereikt worden. Het menselijk lichaam heeft een rechterhand en een linkerhand, functioneel gelijkwaardig wat betreft doel en gebruik. Als één van beide handen gebrekkig blijkt, zal het gebrek uiteraard ook betrekking hebben op de andere, doordat het de volkomenheid van het geheel aantast, want de prestatie is niet normaal tenzij beide volmaakt zijn. Als wij zeggen dat één hand gebrekkig is, bewijzen wij het onvermogen en de onbekwaamheid van de andere; want met één hand komt men niet tot volledige bekwaamheid. Precies zoals lichamelijke prestaties volledig zijn met twee handen, moeten man en vrouw, de twee delen van het maatschappelijke lichaam, volmaakt zijn. Het is niet natuurlijk dat één van de twee onontwikkeld blijft; en pas wanneer beiden volmaakt zijn, kan het geluk van de menselijke wereld verwezenlijkt worden.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 134)

17. De status van de vrouw was in vroeger tijden uiterst betreurenswaardig, want men geloofde in het oosten dat het het beste was voor de vrouw als zij onwetend was. Men gaf er de voorkeur aan dat zij niet kon lezen of schrijven, opdat zij niet op de hoogte kon geraken van de gebeurtenissen in de wereld. Men meende dat de vrouw geschapen was om kinderen groot te brengen en zich bezig te houden met de huishoudelijke taken. Als zij een opleiding volgde vond men dat strijdig met de kuisheid; vandaar dat vrouwen gevangene van het huishouden werden gemaakt. De huizen hadden zelfs geen ramen die uitzicht gaven op de buitenwereld. Bahá'u'lláh maakte deze opvattingen ongedaan en verkondigde de gelijkwaardigheid van man en vrouw. Hij zorgde dat de vrouw gerespecteerd werd door te gebieden dat alle vrouwen opgeleid moeten worden, dat er geen verschil moet zijn in opleiding van de twee seksen, en dat man en vrouw dezelfde rechten delen. Naar Gods oordeel is er geen verschil tussen de seksen. Degeen wiens gedachten zuiver zijn, wiens opvoeding voortreffelijk is, wiens wetenschappelijke prestaties groter zijn, wiens menslievende daden uitmunten, die heeft recht op volledige rechten en erkenning, of dat nu een man of een vrouw is, blank of gekleurd, er is geen enkel onderscheid.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 166)

18. Dat de vrouw geen vooruitgang heeft geboekt en geen vaardigheid heeft verworven is te wijten aan haar gebrek aan gelijke opleiding en mogelijkheden. Als deze gelijkwaardigheid haar zou zijn toegestaan, dan zou zij nu ongetwijfeld de tegenhanger van de man zijn in bekwaamheid en vermogens. Het geluk van de mensheid zal verwezenlijkt worden als vrouwen en mannen op gelijkwaardige wijze met elkaar samenwerken en vooruitgaan, want elk is de aanvulling op, en de helper van de ander.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 182)

19. Hij stelt de gelijkwaardigheid van man en vrouw in. Dat is karakteristiek voor de leringen van Bahá'u'lláh, want alle andere godsdiensten hebben de man boven de vrouw geplaatst.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 455)

20. Vrouwen hebben dezelfde rechten op aarde als mannen; op godsdienstig én op maatschappelijk gebied vormen zij een uiterst belangrijk element. Zolang het vrouwen wordt belet hun hoogste mogelijkheden te bereiken, zullen mannen niet de grootheid kunnen bereiken die hun deel kan zijn.

(Toespraken van 'Abdu'l-Bahá in Parijs, p. 150)

21. In de mensenwereld ... wordt het vrouwelijk geslacht behandeld alsof het inferieur is, en wordt het geen gelijke rechten en voorrechten toegestaan. Deze situatie is niet te wijten aan de natuur, maar aan opleiding. In de goddelijke schepping bestaat een dergelijk onderscheid niet. Geen van beide geslachten is superieur aan het andere in de ogen van God. Waarom moet dan het ene geslacht beweren dat het andere minderwaardig is en het rechtvaardige rechten en voorrechten onthouden, alsof God Zijn machtiging heeft gegeven voor een dergelijke handelswijze? Als vrouwen dezelfde onderwijskansen zouden krijgen als mannen, dan zou het resultaat bewijzen dat beide geslachten gelijke capaciteiten hebben voor de wetenschap.

In sommige opzichten is de vrouw de meerdere van de man. Zij is teergevoeliger, ontvankelijker en haar intuïtie is sterker.

(Toespraken van 'Abdu'l-Bahá in Parijs, p. 181-2)

22. Goddelijke gerechtigheid vereist dat de rechten van beide geslachten gelijkelijk moeten worden gerespecteerd, aangezien het ene niet superieur is aan het andere voor de Hemel. Voor God hangt waardigheid niet af van geslacht, maar van een zuiver en stralend hart. Menselijke deugden behoren gelijkelijk aan allen!

(Toespraken van 'Abdu'l-Bahá in Parijs, p. 183)

23. In deze Openbaring van Bahá'u'lláh gaan vrouwen gelijk op met mannen. In geen enkele aangelegenheid zullen zij achterblijven. Hun rechten staan op gelijk niveau met die van de man. Zij zullen zich in alle bestuurlijke takken van de politiek begeven. Zij zullen in alles een niveau bereiken dat tot de hoogste rangen in de wereld der mensheid behoort en zij zullen deelnemen aan alle aangelegenheden. Weest hiervan verzekerd. Kijkt u niet naar de huidige omstandigheden. In de nabije toekomst zal de vrouwenwereld glansrijk en alglorierijk worden, **want Bahá'u'lláh Heeft Het Zo Gewild!** Ten tijde van verkiezingen is het stemrecht het onvervreembare recht van vrouwen, en de toegang van de vrouw tot alle domeinen is een onweerlegbare en onbetwistbare zaak. Geen mens kan dit vertragen of verhinderen.

Er zijn echter bepaalde aangelegenheden, waarin deelname de vrouw niet waardig is. Bijvoorbeeld, in een tijd dat de gemeenschap krachtige verdedigingsmaatregelen neemt tegen vijandelijke aanvallen, zijn de vrouwen vrijgesteld van militaire verplichtingen. Het kan gebeuren dat op een gegeven tijdstip oorlogszuchtige, wilde stammen de staat vol woede aanvallen met de bedoeling om een massaal bloedbad onder de leden aan te richten. Onder dergelijke omstandigheden is verdediging noodzakelijk, maar het is de plicht van de mannen en niet van de vrouwen om dergelijke verdedigingsmaatregelen te treffen en uit te voeren, omdat een vrouwenhart zeer gevoelig is en zij de aanblik van een gruwelijke massamoord niet kan verdragen, zelfs al geschiedt het uit verdediging. Van een dergelijke onderneming is de vrouw ontheven.

Wat betreft de samenstelling van het Huis van Gerechtigheid richt Bahá'u'lláh zich tot de man. Hij zegt: "O, gij mannen van het Huis van Gerechtigheid!"

Maar wanneer de leden ervan moeten worden gekozen, is het recht van vrouwen, voor zover het haar stemrecht en haar stem betreft, onbetwistbaar. Wanneer de vrouwen de hoogste graad van ontwikkeling bereiken, dan zullen zij, overeenkomstig de eisen van de tijd en de plaats en hun grote bekwaamheid, buitengewone voorrechten verkrijgen. Wees daarom vol vertrouwen. Bahá'u'lláh heeft de zaak van de vrouw in hoge mate versterkt, en de rechten en voorrechten van de vrouw is één van de belangrijkste beginselen van 'Abdu'l-Bahá. Wees daarvan verzekerd. Eerlang zal de tijd komen, dat de man zich tot de vrouw zal richten met de woorden: **"Gezegend zijt gij! Gezegend zijt gij! Waarlijk, gij zijt iedere gave waardig. Waarlijk, gij verdient het uw hoofd te tooien met de kroon van eeuwigdurende glorie, want gij zult in kunsten en wetenschap, in deugden en volmaaktheden gelijk worden aan de man, en wat betreft tederheid des harten en overvloed van genade en medegevoel zijt gij superieur."**

(Toespraken van 'Abdu'l-Bahá in Parijs, p. 205 e.v.)

24. De oosterse vrouw heeft vorderingen gemaakt. In India, Iran en overal in het oosten werd zij vroeger niet als menselijk wezen beschouwd. Sommige Arabische stammen rekenden hun vrouwen tot het vee. In hun taal betekende het zelfstandig naamwoord voor vrouw ook ezel, dat wil zeggen dat dezelfde benaming voor beide gebruikt werd, en de rijkdom van een man werd bepaald door het aantal van deze lastdieren dat hij in zijn bezit had.

De ergste belediging die men een man kon toewerpen was het schreeuwen van “Gij vrouw!”

Vanaf het ogenblik dat Bahá'u'lláh verscheen veranderde dit. Hij hielp het idee van onderscheid tussen de seksen de wereld uit door te verkondigen dat zij in iedere hoedanigheid gelijkwaardig zijn.

In vroeger tijden vond men het verstandiger dat de vrouw niet kon lezen of schrijven; zij mocht zich uitsluitend met geloof bezig houden. Zij was zeer onwetend. Bahá'u'lláh verklaart dat onderwijs aan de vrouw van groter belang is dan onderwijs aan de man. Als de moeder onwetend is, zal de opvoeding van het kind niet in orde zijn, zelfs al bezit de vader veel kennis, want opvoeding begint met de melk. Een kind aan de borst is als een prille tak die de tuinman kan leiden zoals hij wil.

Het oosten is begonnen zijn vrouwen te scholen. Hierdoor zijn sommige vrouwen in Iran bevrijd, en de 'ulamá kunnen hun scherpzinnigheid en welsprekendheid niet weerleggen. Velen van hen zijn dichters. Zij zijn volkomen onbevreesd....

Ik hoop op een zelfde mate van vooruitgang onder de vrouwen van Europa - moge ieder gelijk een lamp schijnen; mogen zij de verkondiging van het koninkrijk uitroepen; mogen zij de man waarlijk bijstaan; ja, mogen zij de mannen zelfs overtreffen, bedreven zijn in wetenschappen en toch onthecht, zodat de gehele wereld getuigenis moge afleggen van het feit dat mannen en vrouwen volkomen gelijke rechten hebben. Het zou een bron van grote vreugde voor mij zijn zulke vrouwen te zien. Dit is nuttig werk, hierdoor zullen vrouwen het koninkrijk binnengaan. Anders zullen er geen resultaten zijn.

(Abdul-Baha on Divine Philosophy, p. 81-83)

25. In het verleden werd de wereld geregeerd door kracht, en de man overheerste de vrouw door krachtiger en strijdlustiger eigenschappen van lichaam en geest. Maar de weegschaal begint reeds over te hellen, kracht is niet meer doorslaggevend, terwijl een levendige geest, intuïtie en de geestelijke eigenschappen van liefde en dienstbaarheid welke de sterke zijde van de vrouw zijn, de overhand krijgen. Hierdoor zal het nieuwe tijdperk minder mannelijk zijn, en meer doortrokken van vrouwelijke idealen; of, om het nauwkeuriger uit te drukken, het zal een tijdperk worden waarin de mannelijke en vrouwelijke elementen der beschaving beter in evenwicht zullen zijn.

(Bahá'u'lláh en het Nieuwe Tijdperk, p. 152)

Passages uit brieven namens de Behoeder geschreven:

26. De positie van de vrouw in het Bahá'í Geloof zal, mits deze op de juiste wijze naar voren wordt gebracht, zeker veel aandacht trekken, want het is niet alleen een wettige, maar ook een geestelijke en opvoedkundige zaak. Onze idealen zijn zo hoog en tegelijkertijd zo praktisch uitvoerbaar dat alle andere zienswijzen in vergelijking hiermee tekort zullen schieten.

(7 januari 1931, aan een Nationale Geestelijke Raad)

27. Wat betreft uw vraag over het lidmaatschap van het Universele Huis van Gerechtigheid, er is een Tafel van 'Abdu'l-Bahá waarin hij duidelijk verklaart dat het lidmaatschap van het Universele Huis van Gerechtigheid is beperkt tot mannen, en dat de wijsheid hiervan in de toekomst zal worden onthuld en begrepen. In de Plaatselijke zowel als in de Nationale Huizen van Gerechtigheid hebben vrouwen echter het volle recht op lidmaatschap. Zij kunnen dus alleen niet voor het Internationale Huis worden gekozen. De Bahá'ís moeten deze uitspraak accepteren in een geest van diep geloof, in het vertrouwen dat er goddelijke leiding en wijsheid aan ten grondslag ligt, die geleidelijk zal worden geopenbaard aan de ogen van de wereld.

(28 juli 1936, aan een gelovige)

28. Wat betreft het lidmaatschap van het Internationale Huis van Gerechtigheid, 'Abdu'l-Bahá verklaart in een Tafel dat dit beperkt is tot mannen en dat de wijsheid hiervan in de toekomst even duidelijk als de zon geopenbaard zal worden. In ieder geval moeten de gelovigen weten dat daar 'Abdu'l-Bahá zelf uitdrukkelijk heeft verklaard dat de geslachten gelijk zijn, behalve in sommige gevallen, het uitsluiten van vrouwen van het Universele Huis van Gerechtigheid geen verbazing hoeft te wekken. Uit het feit dat er geen gelijkheid is tussen de geslachten wat betreft hun functies moet men echter niet afleiden dat het ene geslacht inherent superieur of inferieur is aan het andere, of dat ze geen gelijke rechten hebben.

(14 december 1940, aan een Nationale Geestelijke Raad)

#### Passages uit brieven door het Universele Huis van Gerechtigheid geschreven:

29. Het blijkt duidelijk uit de geschriften van de Behoeder dat wanneer Bahá'u'lláh een wet heeft geformuleerd die tussen een man en een vrouw geldt, deze wet mutatis mutandis geldt tussen een vrouw en een man, tenzij de context dit onmogelijk maakt. In de Kitáb-í-Aqdas bijvoorbeeld wordt het een man verboden om met zijn vader's vrouw (d.i. zijn stiefmoeder) te trouwen, en de Behoeder heeft aangegeven dat het een vrouw eveneens verboden is om met haar stiefvader te trouwen.

(28 april 1974, aan een gelovige)

30. Wat betreft uw vragen over de gelijkwaardigheid van mannen en vrouwen, 'Abdu'l-Bahá heeft vaak uitgelegd dat dit een fundamenteel principe van Bahá'u'lláh is, en dat daarom de wetten van de Aqdas bestudeerd moeten worden met dit principe in gedachten. Gelijkwaardigheid tussen mannen en vrouwen betekent niet gelijkheid van taken, bovendien maakt de fysiologie dit onmogelijk. In sommige dingen overtreft de vrouw de man, voor andere zaken zijn mannen beter toegerust dan vrouwen, terwijl in heel veel dingen het verschil in sekse er in het geheel niet toe doet. Het verschil in taken is het duidelijkst in het gezinsleven. Het vermogen tot moederschap heeft veel verrijkende implicaties die door de Bahá'í wet worden erkend. Als het bijvoorbeeld niet mogelijk is alle kinderen onderwijs te geven, krijgen dochters voorrang op de zoons omdat de moeders de eerste opvoeders zijn van de volgende generatie. Verder zijn vrouwen om fysiologische redenen bepaalde ontheffingen van de vasten toegestaan die niet op de man van toepassing zijn.

(24 juli 1975, aan een gelovige)

31. Het voornaamste vraagstuk dat moet worden opgelost is hoe de huidige wereld, met haar ingewortelde conflictpatroon, kan veranderen in een wereld waar harmonie en samenwerking heersen.

Wereldorde kan alleen gebaseerd worden op een onwankelbaar bewustzijn van het één-zijn van de mensheid, een geestelijke waarheid die door alle menswetenschappen wordt bevestigd. Antropologie, fysiologie en psychologie erkennen slechts één menselijke soort, zij het oneindig gevarieerd in de secundaire aspecten van het leven. Erkenning van deze waarheid vereist het loslaten van vooroordeel - vooroordeel van welke soort dan ook - van ras, klasse, huidskleur, geloof, natie, sekse, graad van materiële beschaving, van alles waardoor mensen zichzelf als superieur aan anderen kunnen beschouwen.

Het accepteren van het één-zijn van de mensheid is de eerste fundamentele voorwaarde voor de reorganisatie en het bestuur van de wereld als één land, het thuis van de mensheid. Wereldwijde acceptatie van dit geestelijke beginsel vormt een essentieel onderdeel van iedere succesvolle poging om wereldvrede te vestigen.

(oktober 1985, De Belofte van Wereldvrede, p. 18)

#### Passages uit brieven namens het Universele Huis van Gerechtigheid geschreven:

32. Wat betreft de algemene vooronderstelling dat vrouwen en mannen gelijkwaardig zijn in het Geloof, dit is, zoals vaak is uitgelegd door 'Abdu'l-Bahá, een fundamenteel beginsel, dat aan Bahá'u'lláh is ontleend, en daarom moeten Zijn uitspraken over de "Mannen van Gerechtigheid" in de Kitáb-í-Aqdas in het licht van dit principe worden gezien.

(29 juni 1976, aan een gelovige)

33. 'Abdu'l-Bahá bevestigt: "In dit goddelijke tijdperk hebben de gunsten van God de wereld van vrouw omvat. De gelijkheid van mannen en vrouwen is, op enkele te verwaarlozen uitzonderingen na, volledig en duidelijk afgekondigd. Verschillen zijn geheel weggenomen." Dat mannen en vrouwen in sommige eigenschappen en taken van elkaar verschillen, is een door de natuur gegeven, onvermijdbaar feit; het belangrijkste is dat hij de ongelijkheden die tussen de geslachten blijven bestaan, als "te verwaarlozen" beschouwt.

(8 januari 1981, aan een Nationale Geestelijke Raad)

34. U heeft volkomen gelijk als u zegt dat mannen en vrouwen fundamenteel verschillende eigenschappen hebben. De oplossing die door de leringen van Bahá'u'lláh wordt aangereikt is niet, zoals u terecht opmerkt, dat mannen vrouwen worden, en vrouwen mannen. Bahá'u'lláh gaf ons de sleutel tot het probleem toen Hij ons leerde dat de eigenschappen en taken van mannen en vrouwen elkaar "aanvullen". Hij helderde dit punt verder op toen Hij zei dat het "nieuwe tijdperk" er een zal zijn waarin "de mannelijke en vrouwelijk elementen van de beschaving beter in evenwicht zullen zijn".

(22 april 1981, aan een gelovige)

35. Het is misschien nuttig om te benadrukken... dat het Bahá'í principe van gelijkheid van mannen en vrouwen duidelijk uiteen wordt gezet in de leringen, en het feit dat hun functie op sommige gebieden verschilt maakt dit beginsel niet ongedaan.

(23 augustus 1984, aan een gelovige)



## II. DE ROL VAN DE OPVOEDING BIJ DE ONTWIKKELING VAN VROUWEN

### Passages uit de Geschriften van Bahá'u'lláh:

36. Ouders hebben de heilige plicht hun kinderen zo op te voeden dat zij onwrikbaar gelovig worden,... want iedere lofwaardige daad komt voort uit het licht van religie en zonder deze verheven gave zal het kind zich van geen enkel kwaad afkeren noch zal het tot het goede komen.

(“Bahá'í Education, a Compilation”, p. 6)

### Passages uit de Geschriften en uitspraken van 'Abdu'l-Bahá:

37. Lof zij God, de vrouwelijke gelovigen hebben bijeenkomsten georganiseerd waar zij zullen leren hoe zij het Geloof kunnen onderrichten, de zoete geuren van de leringen zullen verspreiden en plannen zullen maken voor het opvoeden van de kinderen.

... de aanwezigen dienen zich bezig te houden met alle mogelijkheden om de meisjes op te leiden, met het onderrichten van de verschillende takken van kennis, goed gedrag, een juiste levenswijze, het aankweken van een goed karakter, kuisheid en stabiliteit, volharding, kracht, vastberadenheid, doelbewustheid, met het regelen van het huishouden, de opvoeding van de kinderen en alles wat speciaal betrekking heeft op de behoefte van meisjes -met het doel deze meisjes, die opgevoed zijn in het bolwerk van alle voortreffelijke eigenschappen, en met de bescherming van een vriendelijk karakter, wanneer zij zelf moeder worden hun kinderen vanaf de prille jaren leren een goed karakter te hebben en zich goed te gedragen.

Laat hen ook alles bestuderen wat de gezondheid en het fysiek welbevinden van het lichaam kan bevorderen, en hoe zij hun kinderen tegen ziekte kunnen beschermen.

(Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá, p. 123-124)

38. Werkt voor de leiding van de vrouwen in dat land, onderricht de jonge meisjes en de kinderen, opdat de moeders hun kleintjes vanaf hun prilste jeugd kunnen opvoeden, hen grondig kunnen oefenen, hen kunnen grootbrengen teneinde een voortreffelijk karakter en goede zeden te verkrijgen, hen kunnen leiden tot alle menselijke deugden, de ontwikkeling van enig laakbaar gedrag kunnen voorkomen en hen kunnen koesteren in de bescherming van een Bahá'í opvoeding. Aldus zullen deze jonge kinderen worden gevoed aan de boezem van de kennis van God en Zijn liefde. Aldus zullen zij opgroeien en bloeien, en hun zal rechtvaardigheid, vastberadenheid en de wil om zich in te spannen en vol te houden worden geleerd. Aldus zullen zij in alles doorzettingsvermogen leren, en de wil om vooruit te komen, grootmoedigheid, grote besluitvaardigheid, kuisheid en reinheid. Zo zullen zij in staat worden gesteld om alles wat zij ondernemen met succes te beëindigen.

Laat de moeders bedenken dat alles wat de opvoeding van de kinderen betreft van het hoogste belang is. Laten zij zich in dit opzicht alle moeite getroosten, want als de twijg groen en jong is zal deze groeien zoals gij hem leidt. Daarom is het de plicht van de moeders hun kleintjes op te voeden, zoals een hovenier zijn jonge planten verzorgt. Laat hen zich dag en nacht inspannen om in hun kinderen geloof en zekerheid, de vreze Gods, de liefde voor de Geliefde der werelden en alle goede eigenschappen en karaktertrekken hecht te vestigen. Wanneer een moeder ook maar ziet dat haar kind iets goed heeft gedaan, laat haar het dan prijzen en toejuichen en zijn hart verblijden; en als zich de geringste ongewenste karaktertrek zou vertonen, laat haar het kind dan raad geven, het bestraffen en middelen gebruiken die op het verstand gebaseerd zijn en zelfs, indien nodig, een lichte berisping. Het is evenwel niet toelaatbaar een kind te slaan of hem uit te schelden, want het karakter van het kind zal volkomen bedorven worden als het onderworpen zou worden aan slaag of beschimpingen.

(Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá, p. 124-125)

39. ...de vader en moeder moeten hun kinderen oefenen zowel in goed gedrag als in het bestuderen van boeken; dat wil zeggen, studie tot het vereiste niveau, opdat geen enkel kind, of dat nu een jongen of een meisje is, analfabeet blijft.

(Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá, p. 127)

40. 'Abdu'l-Bahá's opperste vreugde is dat hij ziet dat een aantal bladeren onder de dienstmaagden van de Gezegende Schoonheid geschoold werd, dat zij de onthechting zelve zijn en goed op de hoogte zijn van de mysteriën van de wereld van het bestaan; dat zij bij hun verheerlijking en lof van de Grootste Naam een roep doen weerklinken die de bewoners van de Tempels van het Koninkrijk aantrekt en verheugt, en dat zij gebeden in proza en poëzie voordragen en de goddelijke verzen melodieus zingen. Ik koester de hoop dat gij één van hen zult zijn, parels zult uitstrooien, voortdurend bezig zult zijn Zijn lof te zingen en hemelse melodieën aan zult heffen ter verheerlijking van Zijn eigenschappen.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

41. O geachte dienstmaagd! ... Gij hebt over de meisjesschool geschreven. Wat voorheen geschreven werd is nog steeds van kracht. Er kan geen vooruitgang geboekt worden tenzij meisjes op scholen en studiecetra worden opgeleid, hun de natuurwetenschappen en andere takken van kennis worden onderwezen, en zij zich, voor zover noodzakelijk, de vele takken van kunst eigen maken, en volgens Gods bedoeling worden grootgebracht. Want de dag zal aanbreken dat deze meisjes moeder worden. Moeders zijn de eerste opvoeders van kinderen, die deugden aankweken in het innerlijk van het kind. Zij moedigen het kind aan voortreffelijke eigenschappen en prettige manieren te verwerven, waarschuwen het voor onwenselijke eigenschappen, en moedigen het aan vastbeslotenheid, standvastigheid en uithoudingsvermogen te betonen bij tegenspoed en te vorderen op de hoofdweg naar vooruitgang. Passende aandacht voor de opvoeding van meisjes is daarom noodzakelijk. Dit is een heel belangrijk onderwerp en het moet geregeld en georganiseerd worden onder auspiciën van de Geestelijke Raad.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

42. ...de meisjes van dit glorieus tijdperk zijn verplicht volledig op de hoogte te zijn van de verschillende takken van kennis, van kunsten en wetenschappen en alle wonderwerken van deze voortreffelijke tijd, opdat zij hun kinderen dan vanaf hun eerste jaren kunnen opvoeden en oefenen in volmaaktheden.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

43. Bovendien is de opvoeding van de vrouw noodzakelijker en belangrijker dan die van de man, want de vrouw is degene die het kind leidt vanaf de beginjaren. Als zij zelf gebrekkig en onvolkomen is, wordt het kind noodzakelijkerwijs onvolkomen; daarom houdt de onvolmaaktheid van de vrouw een toestand van onvolmaaktheid in voor de gehele mensheid, want de moeder brengt het kind groot, voedt het op en leidt zijn groei. Dit is niet de rol van de vader. Als de opvoeder onbekwaam is, zal de opgevoede evenzo gebreken hebben. Dit is duidelijk en onweerlegbaar. Kan de student uitmuntend en bedreven zijn als de leraar ongeletterd en onwetend is? Moeders zijn de eerste opvoeders van de mensheid; wat erg voor de toestand en de toekomst van het menseras als zij onvolmaakt zijn....

Sommigen hebben de tegenwerping gemaakt dat de vrouw niet even bekwaam is als de man en dat zij onvolkomen geschapen is. Dat is pure verbeelding. Het verschil in bekwaamheid tussen man en vrouw is geheel te wijten aan haar gebrek aan kansen en onderwijs. Voorheen is de vrouw het recht en voorrecht van gelijke ontwikkeling onthouden. Als haar gelijke kansen gegeven zouden worden zou zij zonder twijfel de gelijke van de man zijn. De geschiedenis kan hier bewijzen voor leveren. In vroegere tijden zijn er vermaarde vrouwen opgestaan in de aangelegenheden van naties en zij hebben mannen met hun prestaties overtroffen...

Kortom, dit is de bedoeling: dat als de vrouw ten volle wordt geschoold en haar rechten worden vergund, zij tot schitterende prestaties zal kunnen komen en zich de gelijke van de man zal tonen. Zij is de helper van de man, zijn aanvulling en zijn levensgezellin. Beiden zijn mensen, beiden zijn begiftigd met intellectuele vermogens en beiden

belichamen menselijke deugden. Wat betreft alle menselijke vermogens en taken zijn ze deelgenoten en elkaars gelijken. Op het ogenblik legt de vrouw op het gebied van menselijke bedrijvigheid de voorrechten van haar geboorte niet aan de dag, ten gevolge van gebrek aan scholing en mogelijkheden. Scholing zal haar gelijkwaardigheid met mannen zonder twijfel tot stand brengen.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 133-137)

44. Met het verkondigen van de eenheid der mensheid leerde Hij dat mannen en vrouwen gelijkwaardig zijn in de ogen van God en dat er geen onderscheid tussen hen gemaakt moet worden. Het enige verschil dat er nu tussen hen is, is te wijten aan gebrek aan opleiding en scholing. Als de vrouw gelijke mogelijkheden tot opleiding krijgt zullen onderscheid en inferioriteitsoordeel verdwijnen.

Hij verkondigde dat man en vrouw dezelfde soort opleiding moeten krijgen. Zoons en dochters moeten hetzelfde leerplan volgen, waarbij eenheid der seksen wordt bevorderd. Wanneer de gehele mensheid dezelfde gelegenheid tot onderwijs zal krijgen en de gelijkwaardigheid van man en vrouw zal worden verwerkelijkt, zal de bron tot oorlogvoering volledig worden vernietigd.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 174-175)

45. Waarom zou een vrouw geestelijk onontwikkeld moeten blijven? Wetenschap is lofwaardig, of zij nu door het verstand van een man of een vrouw wordt nagevorst. Zo is de vrouw stukje bij beetje vooruitgekomen en levert zij nu steeds meer bewijs dat zij dezelfde vermogens heeft als de man - of het nu gaat om wetenschappelijk onderzoek, politieke bekwaamheid of welk ander gebied van de menselijke bedrijvigheid dan ook. De conclusie is duidelijk: dat de vrouw achtergebleven is ten gevolge van gebrek aan scholing en mogelijkheden voor het verstand. Als zij dezelfde mogelijkheden tot scholing en studie zou krijgen, dan zou zij dezelfde bekwaamheden en vaardigheden ontwikkelen.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 281)

46. Bahá'u'lláh heeft verkondigd dat aangezien onwetendheid en onvoldoende scholing obstakels zijn die de mensen van elkaar scheiden, allen scholing en onderwijs moeten krijgen. Door deze voorziening kan het gebrek aan wederzijds begrip verholpen worden, en de eenheid van de mensheid bevorderd en vooruitgebracht worden. Universele opvoeding en onderwijs is een universele wet. Daarom is iedere vader verplicht zijn kinderen al naar zijn mogelijkheden te onderwijzen en te onderrichten. Als hij niet in staat is hen onderwijs te geven, moet de staat, de vertegenwoordiger van het volk, zorgen voor de middelen voor hun opleiding....

Het verschil tussen de seksen dat in de wereld van de mens bestaat, is te wijten aan onvoldoende scholing van de vrouw, die een gelijke kans op ontwikkeling en vooruitgang

onthouden is. De gelijkwaardigheid van de seksen zal worden gevestigd in verhouding tot de toegenomen mogelijkheden die de vrouw in deze tijd krijgt toebedeeld, want man en vrouw zijn gelijkelijk de ontvangers van vermogens en talenten van God, de Schepper. God heeft in Zijn volmaakte opzet geen onderscheid tussen hen ingesteld.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 300)

47. Onderwijs is voor ieder kind verplicht.... Naast dit wijd verbreide onderwijs moet ieder kind een beroep, kunst of vak geleerd worden, zodat ieder lid van de gemeenschap in staat zal zijn in zijn eigen levensonderhoud te voorzien. Werk dat gedaan wordt in een geest van dienstbaarheid is de hoogste vorm van aanbidding.

(Abdul-Baha on Divine Philosophy, p. 78)

48. Besteedt bijzondere aandacht aan de school voor meisjes, want de grootheid van dit wonderbaarlijke tijdperk zal zichtbaar worden als een gevolg van vooruitgang in de vrouwenwereld. Daarom ziet u dat de vrouwenwereld in ieder land in opmars is; dit is te danken aan de invloed van de Allergrootste Manifestatie, en de kracht van Gods leringen.

(“Bahá’í Opvoeding, een Compilatie” 70, blz. ...)

49. O dienares van de Hoogste! Wij ervoeren diepe vreugde over uw brief over een school voor meisjes.<sup>5</sup> Geprezen zij God dat er nu een dergelijke school in T.íhrán is, waar jonge meisjes, door Zijn milddadigheid, opgeleid kunnen worden en hun uiterste best kunnen doen zich de menselijke volmaaktheden eigen te maken. Spoedig zullen de vrouwen op elk terrein gelijke tred houden met de mannen.

Tot nu toe bestonden er in Iran geen voorzieningen voor de vooruitgang van vrouwen. Maar nu boeken zij, God zij gedankt, al sinds het dagen van de Morgen van Verlossing, dagelijks vooruitgang. De verwachting is dat zij het voortouw zullen nemen in deugden en talenten, in het nabijzijn van de Hof van de Almachtige God, in geloof en zekerheid, en dat de vrouwen in het oosten benijd zullen worden door de vrouwen in het westen.

(“Bahá’í Opvoeding, een Compilatie” 86, blz. ...)

#### Passages uit een brief geschreven door het Universele Huis van Gerechtigheid:

50. De zaak van universele opvoeding, die reeds een leger van toegewijde mensen uit ieder geloof en land heeft aangeworven, verdient de grootst mogelijke ondersteuning die de regeringen der wereld kunnen verlenen. Want onwetendheid is onbetwistbaar de hoofdoorzaak van het verval en de ondergang van volkeren en van de bestendiging van vooroordelen. Geen enkele natie kan vooruitgang boeken, tenzij al haar

burgers geschoold worden. Een gebrek aan middelen beperkt de mogelijkheid van vele naties om in deze essentiële behoefte te voorzien, waardoor er bepaalde prioriteiten gesteld moeten worden. De hierbij betrokken beslissende instanties zouden er goed aan doen te overwegen om de hoogste prioriteit te geven aan de scholing van vrouwen en meisjes, aangezien de voordelen van kennis het snelst en effectiefst verbreid kunnen worden in de samenleving door ontwikkelde moeders. In overeenstemming met de vereisten van deze tijd zou ook overwogen moeten worden om de idee van wereldburgerschap mee te geven als een deel van de standaard-opvoeding van ieder kind.

(De Belofte van Wereldvrede, p.16-17)

Passages uit brieven geschreven namens het Universele Huis van Gerechtigheid:

51. Een heel belangrijk element bij het bereiken van een dergelijke gelijkwaardigheid is Bahá'u'lláh's voorschrift dat jongens en meisjes op school wezenlijk hetzelfde leerprogramma moeten volgen.

(28 december 1980 aan een Nationale Geestelijke Raad)

52. Het Huis van Gerechtigheid beschouwt de noodzaak vrouwen op te leiden, en te begeleiden bij hun eerste verantwoordelijkheid als moeders een uitmuntende gelegenheid om activiteiten voor vrouwen te organiseren. Uw inspanningen moeten er op gericht zijn hen te helpen met hun taak van opvoeders van de komende generatie. Vrouwen moeten ook worden aangemoedigd hun echtgenoten en mannelijke leden van hun familie aan te trekken tot het Geloof, zodat de Bahá'í gemeenschap representatief wordt voor de samenleving waar zij deel van uitmaakt. Geleidelijk zal de geest van eenheid en kameraadschap, zoals uiteengezet in onze leringen, worden weerspiegeld in het leven van Bahá'í gezinnen.

(29 februari 1984 aan een Nationale Geestelijke Raad)

### III. TOEPASSING VAN HET GELIJKWAARDIGHEIDSBEGINSEL OP HET GEZINSLEVEN

#### Passages uit de geschriften van Bahá'u'lláh:

53. In naam van God, de Weergaloze! O dienstmaagd van God! Standvastigheid in de Zaak wordt vermeld in de Tafelen en verkondigd door de Pen van de Aloude van Dagen. Betuig dank aan de Geliefde der wereld dat gij uw hart tot Hem hebt gericht en Zijn lof betuigt. Menig man is er in deze tijd van weerhouden melding te maken van de Altoereikende Heer en Zijn waarheid te erkennen, en menige vrouw heeft haar blik op de horizon van de Allerhoogste gevestigd en zich getooid met het gewaad van liefde voor het Verlangen der wereld. Dit is Gods genade, die Hij verleent aan al wie het Hem behaagt. Bij de Dagster van aloude geheimen! De zoete geur van iedere ademtocht die wordt uitgeademd uit liefde voor God stijgt op naar de hof van de tegenwoordigheid van de Heer van Openbaring. De beloning van geen enkele goede daad is ooit teloorgegaan of zal ooit teloorgaan. Gezegend zijt gij, dubbel gezegend zijt gij! Gij wordt gerekend onder die dienstmaagden wier liefde voor hun verwanten hen er niet van weerhouden heeft de kusten van de Zee van Genade en Barmhartigheid te bereiken. Als God het wil zult gij voor eeuwig onder de schaduw van de gunsten van de Algenadige rusten en verzekerd zijn van Zijn milddadigheden. Houd u bezig met de lof van de Ware en verheug u in Zijn liefdevolle goedheid.

De wereld gaat voorbij, en hetgeen eeuwig duurt is de liefde tot God. Als God het wil, zult gij in iedere wereld van Zijn werelden rond de Ware schrijden en vrij zijn van alles buiten Hem.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

54. Allen dienen te weten, en in dit opzicht de schitteringen van de zon van zekerheid te bereiken en daardoor verlicht te worden: in Gods ogen zijn vrouwen en mannen gelijkwaardig en zullen zij dat voor altijd zijn. De Dageraadsplaats van het Licht van God verspreidt zijn glans over allen met dezelfde straling. Voorwaar, God schiep vrouwen voor mannen en mannen voor vrouwen. De meest geliefde mensen zijn voor God de standvastigsten en diegenen die anderen overtroffen hebben in hun liefde voor God, verheerlijkt zij Zijn glorie.

De vrienden van God moeten gesierd worden met het ornament van gerechtigheid, rechtvaardigheid, vriendelijkheid en liefde. Evenals zij niet toelaten dat zij zelf het doelwit van wreedheid en overtreding worden, moeten zij op gelijke wijze verhinderen dat dergelijke tirannie de dienstmaagden van God teistert. Hij spreekt voorzeker de waarheid en gebiedt datgene waarbij Zijn dienaren en dienstmaagden baat vinden. Hij is de Beschermer van allen in deze wereld en in de volgende.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

Passages uit de Geschriften en uitspraken van ‘Abdu’l-Bahá:

55. O gij, twee gelovigen in God! De Heer, weergaloos is Hij, heeft man en vrouw gemaakt om met elkaar in innigste kameraadschap te leven en zelfs als één enkele ziel te zijn. Zij zijn twee levensgezellen, twee intieme vrienden, die zich moeten bekommeren om elkanders welzijn.

Als zij zo leven, zullen zij in volmaakte tevredenheid, gelukzaligheid en met vrede in hun hart door deze wereld gaan en het voorwerp worden van goddelijke genade en gunst in het hemelse Koninkrijk. Maar als zij anders handelen, zullen zij hun leven in grote bitterheid slijten, steeds weer naar de dood verlangen en zich beschaamd voelen in het hemelse rijk.

Streef er daarom met hart en ziel naar als twee duiven in hun nest te vertoeven, want dit zal worden gezegend in beide werelden.

(Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá 92, p.122)

56. ...Gods voorschriften en heilige Wet volgend moet u uw kinderen vanaf hun kinderjaren zogen met de melk van een universele opvoeding, en hen zo grootbrengen dat er van hun prilsten dagen in het diepste van hun hart, in hun aard zelf een levenswijze verankerd wordt die zich in alles naar de goddelijke Leringen voegt.

Want moeders zijn de eerste opvoeders, de eerste raadgevers, en waarlijk het zijn de moeders die het geluk, de toekomstige grootheid, de hoffelijke manieren, de kennis en het onderscheidingsvermogen, het begrip en het geloof van hun kleintjes bepalen.

(Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá 96, p.126)

57. ...het is de vader en de moeder als plicht opgelegd er met alle kracht naar te streven de dochter en de zoon op te leiden, hen groot te brengen aan de boezem van kennis en hen op te voeden aan de borst van kunsten en wetenschappen. Als zij deze zaak veronachtzamen, dan zullen zij verantwoordelijk worden gesteld en afkeurenswaardig worden bevonden in de tegenwoordigheid van de strenge Heer.

(Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá 98, p. 127)



58. O gij liefdevolle moeders! Weet dat in Gods ogen de beste van alle manieren om Hem te aanbidden het opvoeden van kinderen en hen grootbrengen in alle voortreffelijke eigenschappen der mensheid is, en men kan zich geen edeler daad dan deze voorstellen.

(Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá, p. 139)

59. Merk op hoe gemakkelijk de zaken van een willekeurig gezin geregeld worden wanneer er eenheid bestaat in dat gezin, hoe de leden van dat gezin vooruitgaan, wat een succes zij hebben in de wereld. Hun zaken zijn in orde, zij genieten gemak en rust, ze zijn geborgen, hun positie is verzekerd, zij worden uiteindelijk door allen benijd. Een dergelijk gezin vergroot naarmate de dagen verstrijken alleen maar zijn succes en zijn duurzame eer.

(Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá, p. 279)

60. U hebt gevraagd of een man in staat zou zijn zijn echtgenote te verhinderen het goddelijk licht te omhelzen of dat een vrouw haar echtgenoot ervan af kan brengen toegang te krijgen tot het Koninkrijk van God. In werkelijkheid zou geen van hen de ander het binnengaan van het Koninkrijk kunnen verhinderen, tenzij de man buitensporig gehecht is aan zijn vrouw of de vrouw aan haar man. Het is inderdaad zo dat als een van beiden de ander aanbidt met uitsluiting van God, elk de ander kan verhinderen toegang te verkrijgen tot Zijn Koninkrijk.

(compilatie “Het Gezin”, p. 15)

61. **Vraag:** Wat is de houding van uw geloof ten opzichte van het gezin?

**Antwoord:** Volgens de leringen van Bahá’u’lláh moet het gezin, dat een menselijke eenheid is, naar de regels van heiligheid opgevoed worden. Het gezin moet in alle deugden worden onderwezen. De integriteit van het gezinsverband moet voortdurend in het oog gehouden worden, en de rechten van de leden apart mogen niet overschreden worden. De rechten van de zoon, de vader, de moeder, geen van deze mag overschreden worden, geen van deze mag willekeurig zijn. Zoals de zoon bepaalde verplichtingen heeft ten opzichte van zijn vader, zo heeft de vader eveneens bepaalde verplichtingen ten opzichte van zijn zoon. De moeder, de zuster en de andere leden van het huishouden hebben hun bepaalde voorrechten. Al deze rechten en voorrechten moeten in stand gehouden worden, maar de eenheid van het gezin moet ook hooggehouden worden. De krenking van de één zal beschouwd worden als de krenking van allen, het gemak van de één het gemak van allen, de eer van de één de eer van allen.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 168)

Passages uit brieven namens de Behoeder geschreven aan gelovigen, tenzij anders vermeld:

62. Wanneer er zulke verschillen van mening en geloof tussen man en vrouw voorkomen, is dat zeer spijtig, want dit zal ongetwijfeld ten koste gaan van die geestelijke band die het bolwerk vormt van de gezinsband, in het bijzonder in moeilijke tijden. Maar de manier waarop dit kan worden hersteld is niet zodanig te handelen dat de partijen van elkaar vervreemden. Een van de doelen van de Zaak is juist het vormen van een hechtere band binnen het gezin. Daarom adviseerde de Meester steeds gehoorzaamheid aan de wensen van de andere partij en gebed. Bid dat uw echtgenoot geleidelijk het licht mag zien en gedraag u tegelijkertijd zo dat u hem meer aantrekt, in plaats van hem bevooroordeeld te maken. Als die harmonie eenmaal is bereikt, zult u onbelemmerd kunnen dienen.

(15 juli 1928)

63. Shoghi Effendi vertrouwt erop dat uw vrouw als gevolg van zijn telegram en deze brief wat meer tijd aan haar gezin zal kunnen besteden, maar hij hoopt ook dat u haar kunt helpen de tijd en gelegenheid te vinden om een Zaak te dienen die haar zo dierbaar is en zo na aan het hart ligt, en waarin haar diensten zeer op prijs worden gesteld.

(19 juni 1931)

64. De Behoeder bedoelde met zijn opmerkingen ...over de verhoudingen tussen ouders en kinderen, en tussen echtgenoten in Amerika, dat er in dit land bij kinderen de neiging bestaat te onafhankelijk te zijn van de wensen van hun ouders en tekort te schieten in het respect dat zij hun verschuldigd zijn. Ook hebben vrouwen in bepaalde gevallen de neiging om hun echtgenoot onrechtvaardig te domineren, hetgeen natuurlijk niet juist is, net zo min als de man zijn vrouw op onrechtvaardige wijze mag domineren.

(22 juli 1943)

65. Het is één van de grondbeginselen van het Geloof dat de eenheid in het gezin moet worden behouden. Dit betekent natuurlijk niet dat één van de gezinsleden het recht heeft het geloof van een ander lid te beïnvloeden, en als alle gezinsleden dit beseffen, lijkt eenheid zeker te realiseren.

(6 juli 1952)

66. De Behoeder waardeert het ten volle dat u er in deze tijd als pionier op uit wilt trekken om het Geloof in maagdelijke gebieden te helpen vestigen, maar u moet niet tegen de wensen van uw echtgenoot ingaan en hem dwingen alles op te geven zodat u het Geloof op deze manier kunt dienen. Wij moeten de wensen en rechten van hen die nauw verbonden zijn met ons leven in gedachten houden.

Als uw man wil dat u blijft waar u bent, zijn daar zeker ruime mogelijkheden tot onderricht.

(31 juli 1953)

67. Steeds wanneer het gaat om een Bahá'í gezin, moeten alle betrokkenen hun uiterste best doen dit te behouden, want scheiding wordt sterk afgeraden in de Leringen, terwijl harmonie, eenheid en liefde als de hoogste idealen in de menselijke relaties worden genoemd. Dit moet altijd van toepassing zijn op de Bahá'ís, of zij nu als pionier dienen of niet.

(9 november 1956)

Passages uit brieven namens het Universele Huis van Gerechtigheid geschreven aan gelovigen, tenzij anders vermeld:

68. Dat de eerste onderwijzer van het kind de moeder is mag geen verbazing wekken, want het kind richt zich het eerst op de moeder. Deze natuurlijke regeling verkleint de rol van de vader in het Bahá'í gezin geenszins. Nogmaals, gelijkwaardigheid in rang betekent niet gelijkheid van taken.

(23 juni 1974)

69. Bij het beschouwen van de problemen die u en uw echtgenote ondervinden, wijst het Universele Huis van Gerechtigheid er op dat de eenheid van uw gezin voor moet gaan op alle andere overwegingen. Bahá'u'lláh kwam om de wereld eenheid te brengen, en een fundamentele eenheid is die van het gezin. Daarom moeten wij geloven dat het Geloof de bedoeling heeft het gezin te versterken, niet te verzwakken. Dienst aan de Zaak moet bijvoorbeeld niet verwaarlozing van het gezin tot gevolg hebben. Het is belangrijk dat u uw tijd zodanig indeelt dat uw huishouden de aandacht krijgt die het vereist.

Bahá'u'lláh legde ook nadruk op het belang van consultatie. Wij moeten niet denken dat deze waardevolle methode van problemen oplossen beperkt is tot de bestuurlijke instellingen van de Zaak. Gezinsconsultatie met volledige en eerlijke discussie, bezielde door besef van de noodzaak van gematigdheid en evenwicht, kan het wondermiddel zijn voor huiselijk conflicten. Echtgenotes moeten niet proberen hun echtgenoot te overheersen, noch echtgenoten hun echtgenote.

(1 augustus 1978)

70. In aanmerking genomen dat u en uw echtgenoot over uw gezinsproblemen geconsulteerd hebben met uw Geestelijke Raad, maar geen advies kregen, en dat u uw situatie ook zonder succes hebt besproken met een maatschappelijk werker, vindt het Huis van Gerechtigheid dat het van zeer wezenlijk belang is dat uw echtgenoot en u begrijpen dat het huwelijk een bron van welzijn kan zijn, die een gevoel van veiligheid en geestelijk geluk met zich meebrengt. Dat is echter niet iets wat vanzelf gaat. Om het huwelijk een

toevluchtsoord van tevredenheid te maken is de samenwerking van de huwelijkspartners zelf nodig, en de bijstand van hun familie.

(24 juni 1979)

71. De leden van een gezin hebben allen plichten en verantwoordelijkheden tegenover elkaar, en tegenover het gezin als geheel, en deze plichten en verantwoordelijkheden zijn voor elk van de gezinsleden verschillend, vanwege hun natuurlijke verhoudingen tot elkaar. De ouders hebben de onontkoombare plicht hun kinderen op te voeden, maar niet andersom; de kinderen hebben de plicht hun ouders te gehoorzamen, de ouders gehoorzamen niet hun kinderen; de moeder, niet de vader, baart de kinderen, voedt ze als baby en is zodoende hun eerste opvoeder, en daarom hebben dochters het eerste recht op onderwijs. En, zoals de secretaris van de Behoeder namens hem heeft geschreven: “De taak van het grootbrengen van een Bahá’í kind is, zoals steeds weer in Bahá’í Geschriften wordt benadrukt, de eerste verantwoordelijkheid van de moeder, wier unieke voorrecht het is in haar huis die omstandigheden te scheppen die het meest bevorderlijk zijn voor zowel zijn materiële als zijn geestelijke welzijn en vooruitgang. De vorming die een kind aanvankelijk van zijn moeder krijgt vormt de sterkste grondslag voor zijn toekomstige ontwikkeling.” Een gevolg van deze verantwoordelijkheid van de moeder is haar recht om door haar man onderhouden te worden - een echtgenoot heeft er geen expliciet recht op door zijn vrouw onderhouden te worden....

In elke groep zijn er, hoe liefdevol het overleg ook verloopt, niettemin punten waarover van tijd tot tijd geen overeenstemming kan worden bereikt. In een Geestelijke Raad wordt dit dilemma opgelost door meerderheid van stemmen. Er kan echter geen meerderheid zijn wanneer het slechts om twee partijen gaat, zoals in geval van een man en vrouw. Daarom zijn er momenten waarop een vrouw aan haar man moet toegeven, en momenten waarop een man aan zijn vrouw moet toegeven, maar geen van beiden mag de ander ooit onrechtvaardig domineren. Om kort te gaan moet de verhouding tussen man en vrouw zo zijn als ons wordt voorgehouden in het gebed geopenbaard door ‘Abdu’l-Bahá dat vaak gelezen wordt bij Bahá’í huwelijksplechtigheden: “Waarlijk, zij zijn gehuwd in gehoorzaamheid aan Uw gebod. Laat hen tot het einde der tijden tekenen van harmonie en eenheid worden”.

Dit zijn allemaal verhoudingen binnen het gezin, maar er is een veel bredere kring van verhoudingen tussen mannen en vrouwen dan in huis, en dit moeten wij ook beschouwen in de context van de Bahá’í samenleving, niet in die van vroegere of huidige sociale normen. Bijvoorbeeld, hoewel de moeder de eerste opvoeder van het kind is, en de belangrijkste vormende invloed in zijn ontwikkeling, heeft de vader ook de verantwoordelijkheid zijn kinderen te onderwijzen, en deze verantwoordelijkheid weegt zo zwaar dat Bahá’u’lláh gesteld heeft dat een vader die deze niet uitoefent zijn recht op vaderschap verspeelt. Eveneens betekent het feit dat de echtgenoot de eerste verantwoordelijkheid opgelegd heeft gekregen het gezin financieel te onderhouden in geen geval dat de plaats van de vrouw beperkt is tot het huis.

(28 december 1980 aan een Nationale Geestelijk Raad)

72. U heeft echter gevraagd om specifieke gedragsregels om de verhoudingen tussen huwelijkspartners te regelen. Het Huis van Gerechtigheid wenst die niet te geven, en het vindt dat er al voldoende advies te vinden is in de compilaties over dat onderwerp. Bijvoorbeeld het beginsel dat de rechten van een ieder in de gezinseenheid moeten worden geëerbiedigd, en het advies dat liefdevolle consultatie het leidend beginsel moet zijn, dat alle zaken moeten worden geregeld in harmonie en liefde en dat er momenten zijn waarop man en vrouw aan de wensen van de ander moeten toegeven. Onder welke omstandigheden precies zulk toegeven moet plaatsvinden is een zaak die elk paar voor zichzelf moet uitmaken.

(16 mei 1982)

73. U vraagt over het gebod dat iedereen moet werken, en wilt weten of dit betekent dat u, als echtgenote en moeder, moet werken om de kost te verdienen, zoals uw man. Wij kregen het verzoek een aanhaling bij te sluiten om te bestuderen, “De Twaalfde Blijde Tijding” uit Bahá’u’lláh’s “Tablet of Bishárát”.<sup>6</sup> U zult zien dat de vrienden wordt opgedragen zich bezig te houden met zaken die de mensheid ten goede komen. Een thuis verzorgen is een uiterst eervol en verantwoordelijk werk, van fundamenteel belang voor de mensheid.

(16 juni 1982)

74. Wat betreft uw vraag of moeders buitenshuis moeten werken, het is nuttig om deze zaak te beschouwen vanuit het perspectief van het begrip “Bahá’í-gezin”. Dit begrip is gebaseerd op het beginsel dat de man de eerste verantwoordelijkheid heeft voor het financiële onderhoud van het gezin, en dat de vrouw de belangrijkste en eerste opvoeder van de kinderen is. Dit betekent geenszins dat deze taken strikt vastgelegd zijn en niet kunnen worden veranderd en aangepast om aan bepaalde gezinsomstandigheden tegemoet te komen, noch betekent dit dat de plaats van de vrouw tot het huis beperkt is. Het is eerder zo dat er, hoewel er bepaalde verantwoordelijkheden zijn toegekend, rekening mee gehouden wordt dat vaders een rol van betekenis kunnen spelen in de opvoeding van de kinderen en dat vrouwen ook kostwinners kunnen zijn. Zoals u terecht aangaf, moedigde ‘Abdu’l-Bahá vrouwen aan om “ten volle en in gelijkheid deel te nemen aan de zaken van de wereld”.

Met betrekking tot uw specifieke vragen: de beslissing over hoeveel tijd een moeder mag besteden aan werk buitenshuis hangt af van de omstandigheden die thuis bestaan en die van tijd tot tijd kunnen verschillen. Consultatie binnen het gezin zal helpen de antwoorden te leveren.

(9 augustus 1984)

75. Het grote belang dat aan de rol van de moeder wordt gehecht vloeit voort uit het feit dat zij de eerste opvoeder is van het kind. Haar houding, haar gebeden, zelfs wat zij eet en haar lichamelijke conditie hebben grote invloed op het kind wanneer het zich nog in

de moederschoot bevindt. Als het kind geboren wordt, is zij het die door God begiftigd is met de melk die bestemd is het eerste voedsel te zijn, en het is de bedoeling dat zij, indien mogelijk, bij de baby is om hem in zijn eerste dagen en maanden te vormen en te voeden. Dit betekent niet dat de vader niet ook van zijn baby houdt, voor hem bidt en om hem geeft, maar omdat hij als eerste de verantwoordelijkheid heeft om in het levensonderhoud van het gezin te voorzien, is zijn tijd met het kind gewoonlijk beperkt, terwijl de moeder meestal nauw verbonden is met de baby tijdens deze sterk vormende periode, wanneer hij sneller groeit en zich ontwikkelt dan hij ooit nog zal doen tijdens zijn hele leven. Naarmate het kind ouder en onafhankelijker wordt, verandert de aard van zijn verhouding tot zijn moeder en vader, en de vader kan een grotere rol spelen.

(23 augustus 1984)



#### IV. VROUWEN IN DE WERELD IN HET ALGEMEEN

##### Passages uit de Geschriften van Bahá'u'lláh:

76. Op een ieder van u rust de plicht een of ander beroep uit te oefenen, zoals ambachten, handel en dergelijke. Wij hebben het verrichten van zulk werk verheven tot de rang van aanbidding tot God, de Ware. Overweegt in uw hart de genade en zegeningen van God en betuigt Hem dank in de avondstond en bij het aanbreken van de dag. Verspilt uw tijd niet in luiheid en ledigheid. Houdt u bezig met datgene wat uzelf en anderen tot voordeel strekt. Aldus is bevolen in deze Tafel van welks horizon de dagster van wijsheid en uitspraken schitterend schijnt.

In de ogen van God zijn zij de verachtelijkste mensen die niets doen en bedelen. Houdt vast aan het koord van bestaansmiddelen, terwijl gij uw volle vertrouwen stelt in God, de Voorziener van alle middelen. Wanneer iemand zich bezighoudt met een ambacht of vak wordt zulk een bezigheid op zichzelf naar het oordeel van God als een daad van aanbidding beschouwd, en dit is niet anders dan een teken van Zijn oneindige en aldoordringende milddadigheid.

(Tablets of Bahá'u'lláh revealed  
after the Kitáb-í-Aqdas, p. 26)

##### Passages uit de Geschriften en Uitspraken van 'Abdu'l-Bahá:

77. De dienstmaagden van God en de vrouwelijke lijfeigenen in Zijn hof dienen zulke eigenschappen en een zodanige houding onder de vrouwen van de wereld te tonen, dat zij zich daardoor onderscheiden en faam verwerven in vrouwenkringen. Dat betekent dat zij in de allergrootste kuisheid met hen om dienen te gaan, met onwrikbaar fatsoen, met onwankelbaar geloof, duidelijke taal, een welsprekende tong, onweerlegbare getuigenis en sterke vastberadenheid. Smeek God dat gij al deze milddadigheden moogt verkrijgen.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)



78. Eerst wanneer de werkelijkheid van de gelijkwaardigheid van man en vrouw geheel tot stand gebracht en verkregen is, zal de hoogste sociale ontwikkeling van het mensdom mogelijk zijn. Zelfs indien men toegeeft dat de vrouw inferieur aan de man is in een bepaalde mate van bekwaamheid of prestatie, dan zou dit of enig ander onderscheid toch onrust teweeg blijven brengen. De enige remedie is opleiding en kansen, want gelijkwaardigheid betekent gelijke kwalificatie.

En laat het eens te meer duidelijk zijn dat sociale en politieke vooruitgang hier, of waar dan ook, pas mogelijk is als vrouw en man gelijkwaardigheid erkennen en verwezenlijken.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 76-77)

79. ... Bahá'u'lláh heeft het geloofsbeginsel geopenbaard dat vrouwen het voorrecht moeten krijgen van gelijke opleiding als de man en het volledige recht op zijn privileges. Dat wil zeggen, er moet geen verschil zijn in de opleiding van man en vrouw, opdat de vrouw zich in het maatschappelijk en economische evenwicht als even bekwaam en belangrijk kan ontwikkelen als de man. Dan zal de wereld eenheid en harmonie bereiken. In voorbije tijden was de mensheid gebrekkig en krachteloos, omdat zij onvolledig was. Oorlog en haar verwoestingen hebben de wereld geteisterd; de opleiding van de vrouw zal een grote stap zijn naar het afschaffen en beëindigen ervan, want zij zal haar gehele invloed aanwenden tegen de oorlog. De vrouw brengt het kind groot en voedt de jeugd op tot volwassenheid. Zij zal weigeren haar zonen te offeren voor het slagveld. Zij zal waarlijk de voornaamste factor zijn in het vestigen van wereldvrede en internationale arbitrage. Zonder enige twijfel zal de vrouw oorlogvoering onder de mensheid afschaffen.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 108)

80. Nogmaals, de geschiedenis toont duidelijk aan dat de resultaten van menselijke aangelegenheden waar de vrouw niet aan heeft deelgenomen nooit een staat van voltooiing en volmaaktheid hebben bereikt. Aan de andere kant zijn alle invloedrijke ondernemingen van de mensenwereld waaraan de vrouw heeft deelgenomen belangrijk geworden. Dit is historisch gezien waar, en zelfs op het gebied van de godsdienst is dit niet te weerleggen. Jezus Christus had twaalf discipelen en onder zijn volgelingen een vrouw die bekend staat als Maria Magdalena. Judas Iscariot was een verrader en een huichelaar geworden, en na de kruisiging waren de overige elf discipelen onzeker en besluiteloos. De Evangelieën tonen duidelijk aan dat degene die hen troostte en hun geloof herstelde Maria Magdalena was....

De gewichtigste aangelegenheid in deze dag is wereldvrede en internationale arbitrage, maar wereldvrede is onmogelijk zonder algemeen stemrecht.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 134-135)

81. **Vraag:** Is het niet een feit dat universele vrede niet bereikt kan worden voordat er in alle landen van de wereld politieke democratie heerst?

**Antwoord:** Het is heel duidelijk dat er in de toekomst geen centralisatie in de landen van de wereld zal zijn, of ze een constitutionele regering hebben, of republikeins of democratisch naar vorm zijn. De Verenigde Staten kunnen als voorbeeld van de regering van de toekomst gesteld worden, dat wil zeggen, iedere provincie zal op zichzelf onafhankelijk zijn, maar er zal een federale eenheid zijn ter bescherming van de belangen van de verschillende onafhankelijke staten. Ze hoeft geen republikeinse of democratische vorm te hebben. Centralisatie die despotisme bevordert terzijde werpen is de dringende behoefte van deze tijd. Dit zal internationale vrede tot stand brengen. Nog een feit dat even belangrijk is voor het bewerkstelligen van internationale vrede, is het vrouwenkiesrecht. Dat wil zeggen dat vrede verwezenlijkt kan worden als gelijkwaardigheid van man en vrouw volkomen gevestigd is, om de eenvoudige reden dat vrouwen in het algemeen nooit voor oorlog zullen zijn. Vrouwen zullen niet bereid zijn degenen voor wie zij zo liefderijk gezorgd hebben naar het slagveld te laten gaan. Als zij stemrecht hebben, zullen zij zich tegen alles wat de oorzaak van oorlogvoering is verzetten. Nog een factor die universele vrede tot stand zal brengen is het samenkomen van Oost en West.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 167)

82. Wanneer de gehele mensheid dezelfde gelegenheid tot onderwijs zal krijgen en de gelijkwaardigheid van man en vrouw zal worden verwezenlijkt, zal de bron tot oorlogvoering volledig worden vernietigd. Zonder gelijkwaardigheid zal dit onmogelijk zijn, omdat verschil en onderscheid tweedracht en strijd bevorderen. Gelijkwaardigheid van man en vrouw bevordert de afschaffing van oorlogvoering, omdat de vrouwen nooit bereid zullen zijn die goed te keuren.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 175)

83. De vrouw moet haar energie en vermogens in het bijzonder aan de industriële en agrarische wetenschappen wijden en er naar streven de mensheid te helpen waar dat het meest nodig is. Op deze manier zal zij kundigheid tonen en zorgen voor de erkenning van gelijkwaardigheid in het maatschappelijke en economische evenwicht.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 283)

84. Span u derhalve in de mensenwereld te tonen dat vrouwen zeer bekwaam en efficiënt zijn, dat hun hart grotere tederheid en ontvankelijkheid kent dan het hart van mannen, dat ze menslievender zijn en behulpzamer ten opzichte van de behoeftigen en hen die pijn lijden, dat zij onbuigzame tegenstandsters van oorlog zijn en de vrede beminnen. Span u er voor in dat het ideaal van internationale vrede verwezenlijkt wordt door de inspanningen van de vrouwen, want de man is meer tot oorlog geneigd dan de vrouw, en een werkelijk bewijs van vrouwelijke superioriteit zal haar dienstbaarheid en doeltreffendheid bij het vestigen van de universele vrede zijn.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 284)

85. Vrouwen zullen, doordrongen met dezelfde deugden als de man, opkomend via alle stadia van menselijke verworvenheid, de gelijke van de man worden, en pas als deze gelijkwaardigheid gevestigd is zullen ware vooruitgang en verworvenheden van het menselijk ras bevorderd worden.

De duidelijke redenen die hier aan ten grondslag liggen zijn de volgende: van nature heeft de vrouw een aversie tegen oorlog, zij is een pleitbezorger voor vrede. Kinderen worden grootgebracht door de moeders die hun de basis-opvoeding geven en die onverdroten voor hen werken. Denk bijvoorbeeld eens aan een moeder die twintig jaar lang een zoon liefhebbend heeft grootgebracht tot aan zijn volwassenheid. Zij zal er zeker niet in toestemmen dat die zoon op het slagveld uiteengerukt en gedood wordt. Naarmate de vrouw derhalve het niveau van de man benadert wat betreft vermogens en voorrechten, met stemrecht en toezicht bij het regeren, zal oorlog stellig ophouden, want de vrouw is door haar aard de meest toegewijde en vastberaden voorstander van wereldvrede.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 375)

86. Naar de geest van dit tijdperk moet de vrouw zich ontwikkelen, op alle levensgebieden haar roeping vervullen en de gelijkwaardige van de man worden. Zij moet op gelijke hoogte met de man staan en gelijke rechten genieten. Dit is mijn vurigste bede en één der grondbeginselen van Bahá'u'lláh.

(Bahá'u'lláh en het Nieuwe Tijdperk, p.150)

87. De vrouw is inderdaad van groter belang voor het ras. Zij heeft de grootste last en het zwaarste werk. Kijk naar de planten- en dierenwereld. De palm die de vrucht draagt is de boom waar de dadelkweker het meeste prijs op stelt. De Arabier weet dat de merrie de langste adem heeft voor een lange reis. Vanwege haar grotere kracht en felheid wordt de leeuwin meer gevreesd door de jager dan de leeuw....

De vrouw heeft grotere morele moed dan de man; zij heeft ook bijzondere gaven die haar in staat stellen in ogenblikken van gevaar en crisis te besturen.

(‘Abdu’l-Bahá in London, p. 102-103)

#### Passages uit brieven geschreven namens Shoghi Effendi:

88. Wat betreft Bahá'í vertegenwoordiging op de Pan Aziatische Vrouwenconferentie, het is zonder twijfel zeer aanbevelenswaardig om daar aan mee te doen, in het bijzonder daar de Zaak zo veel heeft over de positie van de vrouw in de maatschappij. Shoghi Effendi hoopt dat de Nationale Raad zijn best doet om op die manier het respect van alle samengekomen gedelegeerden voor de Leringen van de Zaak te winnen.

Wij moeten zulke kansen die zich vanzelf voordoen altijd aangrijpen. Misschien slagen wij er in de maatschappij van dienst te zijn en haar noden te verlichten.

(10 november 1930 aan een Nationale Geestelijke Raad)

89. Wat 'Abdu'l-Bahá bedoelde met dat de vrouwen opstaan voor vrede is dat dit een zaak is die vrouwen wezenlijk aangaat, en dat als zij een bewuste en overweldigende massale publieke opinie tegen de oorlog vormen, er geen oorlog kan zijn. De Bahá'í vrouwen zijn reeds georganiseerd doordat zij lid van het Geloof en het Bestuursstelsel zijn. Er is geen verdere organisatie nodig. Maar zij moeten proberen door te onderrichten, en door actieve morele ondersteuning te geven aan iedere beweging die op vrede gericht is, sterke invloed uit te oefenen op het denken van andere vrouwen wat deze essentiële kwestie betreft.

(24 maart 1945 aan een gelovige)

90. De emancipatie van de vrouw, het verwerven van volledige gelijkwaardigheid tussen de seksen, is één van de belangrijkste, doch minder erkende voorwaarden voor vrede. Door de ontkenning van deze gelijkwaardigheid wordt de helft van de wereldbevolking onrecht aan gedaan en worden in de mannen schadelijke houdingen en gewoonten bevorderd, die vanuit het gezin naar het werk, naar het politieke leven, en uiteindelijk tot in internationale verhoudingen worden megedragen. Er zijn geen morele, praktische of biologische argumenten op basis waarvan een dergelijke ontkenning kan worden gerechtvaardigd. Eerst wanneer vrouwen volledig deelgenoot worden gemaakt in alle gebieden van menselijk streven, zal het morele en psychologische klimaat worden geschapen waarin internationale vrede kan ontstaan.

(De Belofte van Wereldvrede, p. 16)

91. ...er is een veel bredere kring van verhoudingen tussen mannen en vrouwen dan in huis, en dit moeten wij ook beschouwen in de context van de Bahá'í samenleving, niet in die van vroegere of huidige sociale normen. Bijvoorbeeld, hoewel de moeder de eerste opvoeder van het kind is en de belangrijkste vormende invloed in zijn ontwikkeling, heeft de vader ook de verantwoordelijkheid zijn kinderen te onderwijzen. Deze verantwoordelijkheid weegt zo zwaar dat Bahá'u'lláh gesteld heeft dat een vader die deze niet uitoefent zijn recht op vaderschap verspeelt. Eveneens betekent het feit dat de echtgenoot de eerste verantwoordelijkheid opgelegd heeft gekregen het gezin financieel te onderhouden in geen geval dat de plaats van de vrouw beperkt is tot het huis. Integendeel, 'Abdu'l-Bahá heeft verklaard:

=0208 "In deze Openbaring van Bahá'u'lláh gaan vrouwen gelijk op met mannen. In geen enkele aangelegenheid zullen zij achterblijven. Hun rechten staan op gelijk niveau met die van de man. Zij zullen zich in alle bestuurlijke takken van de politiek begeven. Zij zullen in alles een niveau bereiken dat tot de hoogste rangen in de wereld der mensheid behoort en zij zullen deelnemen aan alle aangelegenheden." (Toespraken in Parijs, p.205-206)

en verder:

“Zo zal verwezenlijkt worden dat als vrouwen volledig en in gelijke mate deel hebben in de wereldaangelegenheden, met vertrouwen en capabel de belangrijke arena van justitie en de politiek binnengaan, oorlog zal ophouden.... (The Promulgation of Universal Peace, p. 135)

In de “Tablet to the World” heeft Bahá’u’lláh Zelf voorzien dat vrouwen zowel als mannen kostwinner zouden zijn, door te verklaren:

“Iedereen, hetzij man of vrouw, moet aan een betrouwbaar persoon een deel van wat hij of zij verdient in de handel, landbouw of een ander beroep, overmaken voor de opleiding van en het onderwijs aan kinderen; aan dit doel te besteden met medeweten van de Gevolmachtigden van het Huis van Gerechtigheid.” (Tablets of Bahá’u’lláh revealed after the Kitáb-i-Aqdas, p. 90)

(28 december 1980 aan een Nationale Geestelijke Raad)

92. De plicht van de vrouwen om de eerste opvoeders te zijn van de mensheid wordt duidelijk naar voren gebracht in de Geschriften. Elke vrouw moet, indien en wanneer zij moeder wordt, voor zichzelf vaststellen hoe zij enerzijds het beste aan haar eerste verantwoordelijkheid als moeder kan voldoen en anderzijds, voor zover dat mogelijk is, kan deelnemen aan andere aspecten van de activiteiten van de samenleving waarvan zij deel uit maakt.

(22 april 1981, aan een gelovige)

## V. HET BEVORDEREN VAN DE ONTWIKKELING VAN VROUWEN

### Passages uit de Geschriften van Bahá'u'lláh:

93. Hij is het Licht dat schijnt vanuit de Horizon van Openbaring! Op deze dag spreekt de Gezegende Boom der Herinnering in het Koninkrijk van Spraak, zeggende: Wel ga het de dienaar die zijn gelaat naar Hem gekeerd heeft en Zijn waarheid omhelsd heeft en met de dienstmaagd die geluisterd heeft naar Zijn Stem en een van de gelukzaligen geworden is. Voorwaar, zij is een voorvechtster in het veld van waar begrip. Hiervan legt de Tong van Waarheid getuigenis af vanuit Zijn verheven Rang.

O Mijn blad, gezegend zijt gij dat gij op Mijn roep geantwoord hebt toen die aangeheven werd in de naam van de Ware. Gij hebt Mijn Openbaring erkend toen vermaarde mannen verdiept waren in wat duidelijk waandenkbeelden waren. Gij hebt waarlijk telkens weer de genade van uw Heer verkregen. Betuig Hem uw dank en verheerlijk Hem met uw lof. Hij is in waarheid met Zijn dienstmaagden en dienaren die zich tot Hem gekeerd hebben. De stralende heerlijkheid vanuit de horizon van Mijn Koninkrijk zij met u en met degenen die u naar Mijn rechte pad geleid heeft.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

94. Wij smeken de Ware Zijn dienstmaagden te sieren met het ornament van kuisheid, van betrouwbaarheid, van rechtschapenheid en van zuiverheid. Voorwaar, Hij is de Alschenkende, de Almiddadige. Wij maken bij deze gelegenheid melding van de dienstmaagden van God, en kondigen hen de blijde tijdingen aan van de tekenen van genade en erbarmen van God en Zijn achting voor hen, verheerlijkt zij Hij, en Wij smeken Hem om Zijn volledige hulp teneinde daden te verrichten die de oorzaak zijn van de verheerlijking van Zijn Woord. Hij spreekt voorwaar de waarheid en eist van Zijn dienaren en Zijn dienstmaagden datgene wat hen in elk van Zijn werelden zal baten. Hij is, voorwaar, de Alvergevende, de Algenadige.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

### Passages uit de Geschriften en uitspraken van 'Abdu'l-Bahá:

95. De schittering van de stralen van de Zon van Waarheid is overvloedig en de gunsten van de Gezegende Schoonheid omringen de vrouwelijke gelovigen en de dienstmaagden die tot zekerheid gekomen zijn. Ieder ogenblik wordt er een milddadige gave geopenbaard. De dienstmaagden van de Genadige dienen de mogelijkheden die zich deze dagen voordoen aan te grijpen. Elk moet er naar streven de goddelijke Drempel te naderen en milddadigheden trachten te verkrijgen uit de Bron van het bestaan. Zij moet zulk een toestand bereiken en met zulk een kracht versterkt worden, dat zij in staat is door slechts één woord te spreken achting te doen ontstaan voor een onaanzienlijk persoon, de misdeelde in te wijden in de wereld van de geest, hoop te verlenen aan de moedeloze, de minst bedeelde te begiftigen met een deel van de grote gaven, en kennis en inzicht te verlenen aan de onwetende en de blinde, en alertie en waakzaamheid aan de trage en onachtzame. Dit is de eigenschap van de dienstmaagden van de Barmhartige. Dit is het kenmerk van de dienaressen van Gods Drempel.

O gij bladeren die tot zekerheid gekomen zijt! In de landen van Europa en Amerika hebben de dienstmaagden van de Barmhartige de prijs voor uitmuntendheid en vooruitgang gewonnen uit het strijdperk der mannen, en op het gebied van onderricht en het verspreiden van de goddelijke geuren hebben zij een enorme vaardigheid getoond. Spoedig zullen zij zich als de vogels van de Scharen in den Hoge verheffen boven de uithoeken van de wereld en de mensen leiden en hen de goddelijke mysteriën onthullen. Gij, die de gezegende bladeren van het oosten zijt, moet helderder branden en u bezighouden met het verspreiden van de zoete geuren van de Heer en met het zeggen van de verzen Gods. Verhef u daarom, en span u in om de aansporingen en raadgevingen van de Gezegende Schoonheid ten uitvoer te brengen, opdat alle hoop verwezenlijkt moge worden en opdat de vlakte van stromen en boomgaarden de tuin van eenheid moge worden. Met u, mannen en vrouwen, zij de heerlijkheid der heerlijkheden.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

96. In deze grootste Cyclus en wonderbaarlijke Beschikking zijn enkele vrouwen opgewekt die de zinnebeelden van eenheid en de tekens van één-zijn waren, want mannen en vrouwen ontvangen de goddelijke gaven in gelijke mate. “Voorwaar, de meest geëerde voor God is de deugdzaamste onder u”<sup>7</sup> is van toepassing op zowel mannen als vrouwen, op dienaren en dienstmaagden. Allen zijn onder de schaduw van Gods Woord en allen putten hun kracht uit de milddadigheden van hun Heer. Beschouw uzelf daarom niet als onbeduidend door te twijfelen over wat een dienstmaagd die achter een sluier leeft kan doen....

Sta op om met een standvastig hart, een vaste tred en een welsprekende tong Gods Woord te verspreiden en zeg: “O God, hoewel ik verborgen zit achter het scherm van kuisheid en beperkt word door de sluier en de vereisten van ingetogenheid, koester ik de hoop het banier van dienstbaarheid te mogen heffen en een dienstmaagd te worden aan Uw Heilige Drempel, op een strijdpard te rijden en het leger der onwetenden binnen te dringen, de machtige regimenten te verslaan en de grondslagen van dwaling en overtreding te vernietigen. Gij zijt de Helper van de zwakken, Gij zijt de ondersteuner van de armen, Gij

zijt degeen die de dienstmaagden bijstaat. Voorwaar, Gij zijt de Almachtige en de Almogende.”

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

97. O gij dienstmaagden die zijn aangetrokken tot de goddelijke geuren!... Bekrachtigingen uit Gods koninkrijk zullen voorzeker worden ontvangen en die zullen sommige stralende bladeren in staat stellen luisterrijk te verschijnen voor de hele wereld met duidelijke bewijzen en overtuigende redenen, die de zaak der vrouwen zullen sieren. Zij zullen bewijzen dat vrouwen in deze cyclus gelijkwaardig zijn aan mannen, ja zij zullen hen in bepaalde opzichten zelfs overtreffen. Overweegt: in deze wonderbaarlijke Zaak waren er talrijke mannen die de hoogten van kennis beklommen, zij hadden schitterende woorden, een overtuigend bewijs, een welsprekende tong en een prachtige manier van spreken, maar het gezegende blad, Jináb-í-Táhirih kwam, omdat zij een vrouw was, met geweldige luister tevoorschijn en deed alle mensen verstomd staan. Als zij een man was geweest zou dit geenszins zo geweest zijn. Daarom moet u weten dat de grootheid van de Zaak de zenuwen en aderen van de wereld zodanig doordrongen heeft dat als een van de bladeren wordt aangetrokken en meester wordt in het aantonen van redenen en bewijzen en in het uiten van overtuigende argumenten, zij luisterrijk zal stralen. O stralende bladeren, ik zweer bij de Schoonheid van de Begeerde en bij het Mysterie van het Bestaan, dat als u actief bezig bent op dit terrein, de uitstortingen van de Gezegende Schoonheid als de zon zullen weerkaatsen in de spiegels van de harten. Uw vooruitgang zal allen verbazen.

De aangetrokken bladeren moeten als zij met elkaar omgaan niet alleen maar spreken over hoe warm of koud het is, de koelheid van het water, de schoonheid van de bloemen en tuinen, de frisheid van het gras en het stromende water. Zij moesten hun gesprekken liever beperken tot verheerlijking en lof en het noemen van bewijzen en redenen, het citeren van verzen en overleveringen en het verkondigen van duidelijke getuigenissen, zodat alle huizen van de geliefden zullen veranderen in ontmoetingsplaatsen voor lessen in het onderrichten van de Zaak.

Als u dat doet, zal de uitstorting van het koninkrijk in een korte wijle zo manifest zijn, dat een ieder van de dienstmaagden van de Barmhartige een duidelijk boek zal worden dat de mysteriën van de Heer van Barmhartigheid onthult. De Heerlijkheid der Heerlijkheden zij met u.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

98. In deze wonderbaarlijke Beschikking worden de gunstbewijzen van de Glorierijke Heer aan de dienstmaagden van de Barmhartige verleend. Daarom moeten zij evenals de mannen de prijs bemachtigen en in het strijdperk uitblinken, zodat bewezen wordt en duidelijk wordt gemaakt dat de doordringende invloed van het Woord van God in deze nieuwe Beschikking bewerkstelligd heeft dat de vrouwen gelijkwaardig zijn aan mannen en dat zij in het strijdperk van beproevingen anderen overtreffen. Daarom moeten de ware dienaressen van de Gezegende Schoonheid weer opgewekt worden door de geest van onthechting en verfrist worden door de briezen van aantrekkingskracht, en laten zij, met



het hart overvloeiend van de liefde voor God, de ziel verblijd door de hemelse blijde tijdingen, in uiterste nederigheid en ootmoed vrijuit spreken met welsprekende taal, en de grootse Heer loven en verheerlijken, want zij zijn de openbaringen van een dergelijke milddadigheid en zij zijn gesierd met de kroon van zulk een pracht.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

99. O gij zuivere en geachte bladeren die de Hof van Heerlijkheid nabij zijt! Gezegend, gezegend zijt gij, want gij hebt geestelijke bijeenkomsten belegd en u beziggehouden met het voorleggen van goddelijke bewijzen en getuigenissen. U bent vastbesloten tot het verdedigen van de waarheid ter ondersteuning van het duidelijke Licht van de Zaak, door middel van sluitende argumenten en bewijzen die gebaseerd zijn op de heilige geschriften van het verleden. Dit is een zeer nobel doel en deze gekoesterde hoop is een oorzaak van de verlichting van alle volkeren en naties.

Vanaf het begin van het bestaan tot op de dag van vandaag zijn er in de vroegere cycli en beschikkingen nooit raden voor vrouwen ingesteld en er werden nooit klassen met het doel de leringen te verspreiden door hen gehouden. Dit is een van de kenmerken van deze Glorierijke Beschikking en deze belangrijke eeuw. U moet zich zeer zeker inspannen deze vergadering te vervolmaken en uw kennis over de werkelijkheden van hemelse mysteriën te doen toenemen, zodat vrouwen, als God het wil, in korte tijd hetzelfde worden als mannen; zij zullen een vooraanstaande positie innemen onder de geleerden, zij zullen ieder een welbespraakte tong en een welsprekende taal hebben en over de hele wereld als lampen van leiding de weg wijzen. In sommige opzichten hebben vrouwen verbazingwekkende vermogens, door God aangetrokken spoeden zij zich tot Hem en zij staan intens en vurig in gloed voor Hem.

Kortom, breng uw nachten en dagen door met de bestudering van de heilige uitspraken en met het verwerven van voortreffelijke eigenschappen. Houdt u altijd bezig met het bespreken van deze zaken. Als u elkaar ontmoet, breng dan de blijde tijdingen over en geef elkaar hoop vanwege de bekrachtigingen en milddadigheden van de Aloude en Immerlevende Heer. Laat een ieder bewijzen en getuigenissen naar voren brengen en spreken over de mysteriën van het Koninkrijk, zodat de ware en goddelijke Geest het lichaam van de vergankelijke wereld kan doordringen en de geheimen van alle dingen, uit het verleden of van de toekomst, onverholen duidelijk mogen worden en stralend aan het licht mogen komen.

O geliefde dienstmaagden van God! Denk niet over uw huidige verdiensten en bekwaamheden, richt uw blik liever op de gunstbewijzen en bekrachtigingen van de Gezegende Schoonheid, want Zijn eeuwigdurende genade zal de onbetekenende plant tot een gezegende boom maken, zal de luchtspiegeling veranderen in koel water en in wijn, zal er voor zorgen dat het veronachtzaamde atoom tot het wezen van het bestaan wordt, dat de beginneling erudiet wordt in de school van kennis. Zij maakt het mogelijk dat een doornstruik bloemen geeft, dat de donkere aarde welriekende en volle hyacinten voortbrengt. Zij zal de steen veranderen in een zeer waardevolle robijn en de zeeschelpen vullen met

schitterende parels. Zij zal een onervaren schoolkind helpen een geleerd leraar te worden en een broos embryo in staat stellen de werkelijkheid te onthullen van het vers: “Geheiligt zij de Heer, de Voortreffelijkste van alle scheppers.”<sup>8</sup> Voorwaar, mijn Heer heeft macht over de dingen.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

100. In deze dag is het de plicht van een ieder, man of vrouw, de Zaak te onderrichten. In Amerika hebben de vrouwen de mannen in dit opzicht overtroffen en de leiding genomen op dit terrein. Zij strijden harder bij het leiden van de volkeren der wereld en hun inspanningen zijn groter. Zij worden bekrachtigd door goddelijke giften en zegeningen. Ik hoop dat de dienstmaagden van de Barmhartige ook in het oosten een dergelijke inspanning zullen leveren, hun krachten zullen tonen en hun bekwaamheden openbaren.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

101. O deugdzaam blad, O onderrichtster van de Zaak! Nu is het de tijd te spreken en redevoeringen te houden, de tijd om te onderrichten en getuigenis af te leggen. Verhef uw stem, zet de waarheden uiteen en bewijs de geldigheid van het vers: “De Albarmhartige heeft de Qur’án onderwezen”.<sup>9</sup> De Heilige Geest spreekt door de innerlijkste essentie van de menselijke taal, Gods Geest die gemeenschap wenst met de menselijke ziel ontvouwt de waarheden, de Trouwe Geest tekent het op, en de Geest van de Aloude van Dagen bevestigt het. Ik zweer bij die Weergalozes Schoonheid, Die in het Ongeziene Koninkrijk is, dat wanneer de bladeren hun tong losmaken in lof en verheerlijking van de al-liefhebbende Heer en voor het onderrichten van de Zaak van de Vriendelijke Heer, de schare van het Koninkrijk en de bewoners van de Ongeziene Rijken gehoor zullen geven en uit zullen roepen met kreten van uiterste vreugde en vervoering. De heerlijkheid zij met u en met iedere dienstmaagd die standvastig is in het Verbond.

(Passage uit een nog niet eerder vertaalde Tafel)

102. O dienstmaagd van God! De goddelijke Leringen moeten aan de moeders doorgegeven worden, en zij moeten doeltreffende raad krijgen, en aangemoedigd en enthousiast gemaakt worden om hun kinderen op te voeden, want de moeder is de eerste opvoeder van het kind. Zij is degene die de pasgeborene helemaal aan het begin moet zogen aan de borst van Gods Geloof en Gods Wet, opdat goddelijke liefde tegelijk met zijn moeders melk deel van hem gaat uitmaken en bij hem blijft tot aan zijn laatste ademtocht.

Zolang de moeder in gebreke blijft haar kinderen op te voeden en hen op een juiste levensweg te zetten, zal de scholing die zij naderhand ontvangen niet haar volledige uitwerking krijgen. Het is de plicht van de Geestelijke Raden de moeder een goed uitgewerkt programma voor de opvoeding van kinderen te geven, dat laat zien hoe het kind van kleins af aan moet worden begeleid en onderricht. Deze instructies moet iedere moeder gegeven worden als leidraad, zodat elke moeder haar kinderen in overeenstemming met de Leringen zal opvoeden en onderwijzen.

(Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá, p. 138)

103. Wij moeten geen onderscheid maken tussen individuele leden van de menselijke familie. Wij moeten geen enkele ziel als onvruchtbaar of misdeeld beschouwen. Onze plicht is er in gelegen zielen op te voeden opdat de Zon van de gaven Gods in hen stralend zal worden, en dit is mogelijk door de kracht van de eenheid der mensheid. Hoe meer liefde onder de mensen betuigd wordt en hoe sterker de kracht van eenheid is, hoe groter deze afspiegelig en openbaring zullen zijn, want Gods grootste gave is liefde. Liefde is de bron van alle gaven Gods. Pas wanneer liefde bezit neemt van het hart kunnen er andere goddelijke milddadigheden in geopenbaard worden.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 15)

104. Kortom, de veronderstelling van de man dat hij superieur is zal de ambities van de vrouw blijven fnuiken, alsof bereiken van gelijkwaardigheid op grond van de schepping voor haar onmogelijk is; het streven van de vrouw naar vooruitgang zal er door belemmerd worden en zij zal gaandeweg wanhopig worden. Integendeel, wij moeten verklaren dat haar bekwaamheid gelijk is aan die van de man, zelfs groter. Dat zal haar bezielen met hoop en ambitie, en haar ontvankelijkheid voor vooruitgang zal voortdurend toenemen. Haar moet niet verteld en geleerd worden dat zij zwakker is, en inferieur in bekwaamheid en verdienste. Als een leerling verteld wordt dat hij minder intelligent is dan zijn medeleerlingen, is dat een heel grote belemmering en hindernis voor zijn vooruitgang. Hij moet aangemoedigd worden vooruit te gaan door de mededeling: "Je bent heel begaafd, en als je je best doet zul je een zeer hoge graad bereiken".

(The Promulgation of Universal Peace, p.76-77)

105. De bedoeling, in het kort, is deze: dat als de vrouw volledig wordt opgevoed en onderwezen en haar rechten worden vergund, zal zij de bekwaamheid verkrijgen voor geweldige prestaties en bewijzen de gelijke van de man te zijn. Zij is de helper van de man, zijn aanvulling en zijn levensgezellin.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 136)

106. De werkelijkheid der dingen is in deze stralende eeuw geopenbaard, en wat waar is moet aan de oppervlakte komen. Tot deze werkelijkheid behoort het beginsel van de gelijkwaardigheid van man en vrouw, gelijke rechten en privileges in alle menselijke aangelegenheden. Bahá'u'lláh verkondigde deze werkelijkheid meer dan vijftig jaar geleden. Maar hoewel dit beginsel van gelijkwaardigheid waar is, is het evenzo waar dat de vrouw haar bekwaamheid en aanleg moet bewijzen en de bewijsstukken van gelijkwaardigheid ten toon moet spreiden. Zij moet vaardig worden in kunsten en wetenschappen en door haar prestaties bewijzen dat haar bekwaamheden en krachten slechts verborgen zijn geweest. Betogingen met geweld, zoals die nu in Engeland plaatsvinden, zijn noch betamelijk, noch doeltreffend voor de zaak van de vrouw en gelijkwaardigheid. De vrouw moet haar energie en vermogens in het bijzonder aan de industriële en agrarische wetenschappen wijden en er naar streven de mensheid te helpen waar dat het meest nodig is. Op deze manier zal zij kundigheid tonen en zorgen voor de erkenning van gelijkwaardigheid in het sociale en economische evenwicht. Ongetwijfeld zal God haar versterken in haar

inspanningen en pogingen, want in deze glansrijke eeuw heeft Bahá'u'lláh de werkelijkheid van de eenheid van de wereld der mensheid verkondigd, en bekend gemaakt dat alle naties, volkeren en rassen één zijn.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 283-284)

107. De gelijkwaardigheid van de seksen zal worden gevestigd in verhouding tot de toegenomen mogelijkheden die de vrouw in deze tijd krijgt toebedeeld, want man en vrouw zijn gelijkelijk de ontvangers van vermogens en talenten van God, de Schepper. God heeft in Zijn volmaakte opzet geen onderscheid tussen hen ingesteld.

(The Promulgation of Universal Peace, p. 300)

108. De vrouw moet zich daarom inspannen zich meer te ontwikkelen, in ieder opzicht de gelijke te zijn van de man en vooruitgang te boeken in alles waarin zij de mindere was, zodat de man gedwongen wordt haar gelijkwaardigheid in capaciteit en kundigheid te erkennen.

In Europa hebben de vrouwen grotere vorderingen gemaakt dan in het oosten, maar er moet nog veel worden gedaan! Als leerlingen aan het eind van hun schooltijd zijn gekomen, moeten zij een examen afleggen en het resultaat hiervan bepaalt de kennis en de capaciteit van iedere leerling. Zo zal het ook met de vrouw gaan, haar daden zullen haar kracht laten zien en het zal niet langer nodig zijn om die met woorden te verkondigen.

Ik hoop dat zowel de vrouwen in het oosten als hun westerse zusters snel vooruit zullen gaan totdat de mensheid volmaaktheid zal bereiken.

Gods milddadigheid is voor allen en geeft kracht voor alle vooruitgang. Als de man de gelijkwaardigheid van de vrouw erkent, hoeft zij niet meer voor haar rechten te strijden! Eén van de beginselen van Bahá'u'lláh is dus de gelijkwaardigheid van man en vrouw.

Vrouwen moeten zich de grootste inspanning getroosten om geestelijke kracht te verwerven en te groeien in wijsheid en toewijding, totdat hun verlichting en inspanning de eenheid der mensheid tot stand brengen. Zij moeten met laaiend enthousiasme werken aan het verspreiden van de Leer van Bahá'u'lláh onder de mensen, zodat het stralende licht van Gods milddadigheid de mensen van alle natiën der wereld zal omvatten!

(Toespraken in Parijs, p. 183-184)

Passages uit brieven geschreven door de Behoeder:

109. Wat betreft de positie van de Bahá'í vrouwen in India en Birma en hun toekomstige samenwerking met de mannen bij de bestuurlijke taken van de Zaak, denk ik dat de tijd nu rijp is dat die vrouwen die zich reeds hebben aangepast aan het heersende gebruik in India en Birma door hun sluiers af te leggen, niet alleen het recht moeten krijgen om te stemmen bij de verkiezing van hun plaatselijke en nationale vertegenwoordigers, maar zelf ook verkiesbaar moeten zijn voor het lidmaatschap van alle Bahá'í Raden over heel India en Birma, zowel plaatselijk als nationaal.

Deze duidelijke en zeer belangrijke stap moet echter genomen worden met de grootste voorzichtigheid en behoedzaamheid, omzichtig en bedachtzaam. Hun feitelijke capaciteiten en hun huidige prestaties moeten goed beschouwd worden en alleen diegenen die het best gekwalificeerd zijn voor het lidmaatschap moeten worden gekozen voor de uiterst verantwoordelijke positie van lid van de Bahá'í Raad, of zij nu man of vrouw zijn, en zonder hun sociale rang in acht te nemen.

Ik vertrouw er op dat deze gewichtige beslissing een grote aansporing zal blijken te zijn voor de Bahá'í vrouwen in heel India en Birma, die zich, naar ik hoop, nu zullen inspannen en naar hun beste kunnen zullen proberen betere en diepere kennis van de Zaak te verkrijgen, actiever en regelmatig deel te nemen aan de algemene zaken van de Beweging, en zich in elk opzicht verlichte, verantwoordelijke en efficiënte medewerkers te betonen voor de mannen in hun gemeenschappelijke taak van de bevordering van de Zaak door hun hele land.

Mogen zij zich hun verantwoordelijkheden in deze tijd ten diepste realiseren, mogen zij alles doen wat in hun macht ligt om de hoge verwachting die wij van hun toekomst koesteren te rechtvaardigen, en mogen zij bewijzen in elk opzicht de eervolle zending die de Bahá'í wereld nu aan hen toevertrouwt waardig te zijn.

(27 december 1923 aan een Nationale Geestelijke Raad)

110. De Bahá'í vrouwen die in de bakermat van het Geloof wonen zijn volledige rechten toegekend om deel te nemen aan het lidmaatschap van zowel Nationale als Plaatselijke Bahá'í Geestelijke Raden, en daarmee is de laatste overgebleven hinderpaal weggenomen voor het genieten van volledige gelijkheid van rechten in het regelen van de bestuurlijke zaken van de Perzische Bahá'í Gemeenschap.

(april 1954 "Messages to the Bahá'í World", p. 65)

111. Dat de leden van deze (Amerikaanse) gemeenschap, van beide seksen en van alle leeftijden, van welk ras of welke achtergrond ook, hoe beperkt ook in ervaring, bekwaamheid en kennis, als één man mogen opstaan, en met beide handen de door God gegeven mogelijkheden aangrijpen die hen nu worden geboden door de beschikkingen van een al-liefhebbende, immer waakzame, immer-schragende Voorzienigheid, en daarmee een enorme impuls mogen geven aan de voortstuwende krachten die acties van deze pas gelanceerde, onzegbaar machtige wereldomvattende kruistocht op mysterieuze wijze sturen, is

een van de dierbaarste wensen die een liefdevol verlangend hart voor hen koestert op dit grootse keerpunt in het lot van het Geloof van Bahá'u'lláh op het Amerikaanse continent.

(28 juli 1954, Citadel of Faith, p. 132)

Passages uit brieven en een telex, geschreven door het Universele Huis van Gerechtigheid:

112. Wat betreft het punt dat u in uw brief naar voren bracht ... dat de vrouwenbeweging in ... extreme standpunten inneemt die een zekere invloed hebben op jonge Bahá'í vrouwen die hier gevoelig voor zijn, menen wij dat het zou helpen als uw Raad de unieke positie zou benadrukken die vrouwen innemen door lid van het Bahá'í Geloof te zijn, in het bijzonder door deelname aan het besturen van de zaken van het Geloof op zowel plaatselijke als nationale schaal.

(9 april 1971 aan een Nationale Geestelijke Raad)

113. 'Abdu'l-Bahá heeft erop gewezen dat "Een van de wonderen die deze Beschikking onderscheiden is, dat vrouwen een grotere stoutmoedigheid aan de dag leggen dan mannen wanneer zij worden opgenomen in de gelederen van het Geloof". Shoghi Effendi heeft verder verklaard dat deze "stoutmoedigheid" in de loop der tijd overtuigender moet worden getoond, en voor de geliefde Zaak overwinningen moet behalen die opwindender zijn dan alle tot dusverre behaalde overwinningen. Hoewel uiteraard de gehele Bahá'í wereld zich inzet om de essentiële rol van vrouwen zowel in de Bahá'í gemeenschap als ook in de maatschappij in het algemeen te bemoedigen en te stimuleren, doet het Vijfjaren Plan een speciaal beroep op tachtig Nationale Geestelijke Raden om Bahá'í activiteiten voor vrouwen te organiseren. In de loop van het huidige jaar dat is aangewezen als "Internationaal Jaar van de Vrouw" als een wereldwijde activiteit van de Verenigde Naties, moeten de Bahá'ís, in het bijzonder in deze tachtig nationale gemeenschappen, programma's initiëren en uitvoeren die de volledige en gelijke deelname van vrouwen aan alle aspecten van het Bahá'í gemeenschapsleven zullen stimuleren en bevorderen, zodat de vrienden, door hetgeen zij bereiken, de uitnemendheid van de Zaak van God op dit gebied van menselijk streven zullen tonen.

(25 mei 1975 aan alle Nationale Geestelijke Raden)

114. DOEN IN BIJZONDER BEROEP OP BAHÁ'I VROUWEN, WIER CAPACITEITEN IN VEEL LANDEN NOG ONGEBRUIKT, EN WIER POTENTIEEL VOOR DIENST ZAAK ZO GROOT, OM OP TE STAAN EN BELANG TE TONEN VAN ROL DIE ZIJ MOETEN SPELEN OP ALLE GEBIEDEN DIENST ZAAK.

(24 maart 1977 telex aan alle Nationale Geestelijke Raden)

115. De jongeren staan reeds lange tijd in de voorste gelederen van het onderrichtswerk en nu verheugt het ons te zien dat de vrouwen, in zoveel landen waar hun capaciteiten voor-

dien grotendeels onbenut bleven, hun kundige diensten aan het leven van de Bahá'í gemeenschap wijden.

(Ridván 1978)

116. De kern van alle activiteiten moet zijn het aanmoedigen en uitbreiden van het geestelijke, intellectuele en gemeenschapsleven van de gelovigen. Daarvoor is nodig: het krachtiger voortzetten van de ontwikkeling van Plaatselijke Geestelijke Raden, zodat zij hun weldadige invloed hebben op, en leiding geven aan het leven van de Bahá'í gemeenschappen, het bevorderen van een dieper inzicht in wat het Bahá'í gezinsleven betekent; de Bahá'í opvoeding van kinderen, waarbij is inbegrepen het houden van geregelde Bahá'í klasjes en, waar nodig, het oprichten van scholen om in het elementaire onderwijs te voorzien; het aanmoedigen van Bahá'í jongeren om te studeren en te dienen; het aanmoedigen van Bahá'í vrouwen om hun voorrechten en verantwoordelijkheden volledig uit te oefenen in het werk van de gemeenschap - mogen zij een passend getuigenis vormen van de nagedachtenis van het Grootste Heilige Blad, de onsterfelijke heldin van de Bahá'í Beschikking, nu wij binnenkort herdenken dat zij vijftig jaar geleden heenging.

(Naw-Rúz 1979)

117. De gelijkwaardigheid van mannen en vrouwen wordt in de huidige tijd niet overal toegepast. In die gebieden waar traditionele ongelijkheid haar vooruitgang nog steeds bemoeilijkt, moeten wij vooropgaan bij het in de praktijk brengen van dit Bahá'í beginsel. Bahá'í vrouwen en meisjes moeten worden aangemoedigd deel te nemen aan de maatschappelijke, geestelijke en bestuurlijke activiteiten van hun gemeenschappen.

(Ridván 1984)

118. Doen een beroep op plaatselijke en nationale Bahá'í gemeenschappen een brede reeks van activiteiten te propageren die de aandacht van mensen van alle beroepen zal vestigen op verschillende onderwerpen die met vrede te maken hebben, zoals: de rol van vrouwen,....

(23 januari 1985 aan alle Nationale Geestelijke Raden)

#### Passages uit brieven geschreven namens het Universele Huis van Gerechtigheid:

119. Het Huis van Gerechtigheid beschouwt de noodzaak om vrouwen in hun eerste verantwoordelijkheid als moeders op te voeden en te begeleiden als een uitstekende gelegenheid om activiteiten voor vrouwen te organiseren. Uw inspanningen moeten zich richten op hulp aan hen in hun hoedanigheid van opvoeders van de aankomende generatie.

(29 februari 1984 aan een Nationale Geestelijke Raad)

120. Het beginsel van gelijkwaardigheid van man en vrouw kan, evenals de andere leringen van het Geloof, effectief en universeel worden gevestigd onder de vrienden als het wordt nagestreefd in samenhang met alle andere aspecten van het Bahá'í leven. Verandering is een evolutionair proces dat geduld vergt met het eigen ik en met anderen, en liefdevolle opvoeding en het verstrijken van de tijd terwijl de gelovigen hun kennis van de beginselen van het Geloof verdiepen, geleidelijk traditionele houdingen die zij lang hebben aangehouden afleggen, en hun leven geleidelijk in overeenstemming brengen met de verenigende leringen van de Zaak.

(25 juli aan een gelovige)



## VI. VERWIJZINGEN

1. Bahá'u'lláh, "Verborgen Woorden"  
Stichting Bahá'í Literatuur - Den Haag 1975
2. Bahá'u'lláh, "Tablets of Bahá'u'lláh revealed  
after the Kitáb-i-Aqdas"  
Bahá'í World Centre - Haifa 1978
3. 'Abdu'l-Bahá, "Toespraken in Parijs"  
Stichting Bahá'í Literatuur - Den Haag 1984
4. 'Abdu'l-Bahá, "Selections from the Writings  
of 'Abdu'l-Bahá"  
Bahá'í World Centre - Haifa 1978
5. 'Abdu'l-Bahá, "Promulgation of Universal Peace"  
Bahá'í Publishing Trust - Wilmette 1982
6. 'Abdu'l-Bahá, "'Abdu'l-Bahá in London"  
Bahá'í Publishing Trust - Londen 1982
7. Shoghi Effendi, "Messages to the Bahá'í World, 1950-1957"  
Bahá'í Publishing Trust - Wilmette 1971
8. Shoghi Effendi, "Citadel of Faith"  
Bahá'í Publishing Trust - Wilmette 1980
9. Universele Huis van Gerechtigheid,  
"De Belofte van Wereldvrede"  
Stichting Bahá'í Literatuur - Den Haag 1985
10. Universele Huis van Gerechtigheid, compilatie  
"Het Gezin"  
Stichting Bahá'í Literatuur - Den Haag 1986
11. Universele Huis van Gerechtigheid, "Bahá'í Education,  
a Compilation"

Bahá'í World Centre - Haifa 1987

12. J.E. Esslemont, Bahá'u'lláh en Het Nieuwe Tijdperk"

Stichting Bahá'í Literatuur - Den Haag 1978

13. I.F. Chamberlain, "Abdul-Baha on Divine Philosophy"

The Tudor Press - Boston 1917



Eerder verschenen uitgaven in de serie  
compilaties uit Bahá'í teksten:

1. De Opmars van het Geloof  
uitgave NGR 1981
2. Het Hartebloed van de Zaak, Bahá'í Fondsen en Bijdragen  
uitgave NGR 1985
3. Het Ontraden van Echtscheiding  
uitgave NGR 1985
4. Bahá'í Bijeenkomsten  
uitgave SBL 1986
5. Consultatie  
uitgave NGR 1986
6. Gebed en Meditatie  
uitgave SBL 1986
7. Het Gezin  
uitgave SBL 1986
8. Bahá'í Jongeren  
uitgave NGR 1986
9. Het Negentiendaagsfeest  
uitgave SBL 1986
10. Vrede  
uitgave SBL 1986
11. De Kracht van Goddelijke Bijstand  
uitgave NGR 1987
12. Voortreffelijkheid in alle opzichten  
uitgave NGR 1987
13. Huqúqu'lláh, Het Recht van God  
uitgave NGR 1988
14. Politiek en Overheid  
uitgave NGR 1989
15. Vrouwen  
uitgave NGR 1989

NGR = Nationale Geestelijke Raad van de Bahá'ís van Nederland

SBL = Stichting Bahá'í Literatuur

---

<sup>1</sup> Het blijkt duidelijk uit andere passages dat het Bahá'í begrip van gelijkwaardigheid complementariteit en niet eenvormigheid met mannen inhoudt.

<sup>2</sup> Deze Tafel was gericht aan ene Mevr. Pocahontas in Washington. Volgens Fádíl Mázandaráni was degene die de Tafel ontving een zwarte vrouw. Zie "Tárikh-i-Zuhúru'l-Haq", jaargang 8, deel 2, p. 1209 (Tih\_rán, Bahá'í Publishing Trust, 132 B.E.) Aanvullende informatie afkomstig uit de archieven van de Nationale Geestelijke Raad van de Verenigde Staten wijst erop dat de heer Louis Gregory in een geschiedschrijving van de Bahá'í gemeenschap in Washington D.C. een zwarte Bahá'í noemt, mevrouw Pocahontas Pope, die zeer waarschijnlijk dezelfde persoon is. Mevrouw Pope hoorde van het Bahá'í Geloof via Alma en Fanny Knobloch en Joseph en Pauline Hannen. Op het ogenblik is er geen andere informatie over mevrouw Pope.

<sup>3</sup> Dit bericht was gericht aan de Bahá'í vrouwen van Iran in die tijd. In andere Tafelen wordt duidelijk gemaakt dat vrouwen in principe worden aangemoedigd om deel te nemen aan alle aspecten van het maatschappelijk leven.

<sup>4</sup> Uit andere passages wordt duidelijk dat de beperking van het lidmaatschap tot mannen alleen maar geldt voor het Universele Huis van Gerechtigheid en niet voor Nationale en Plaatselijke Huizen van Gerechtigheid.

<sup>5</sup> De Tarbíyat school in T\_íhrán, Perzië.

<sup>6</sup> Deze passage is in deze compilatie opgenomen in deel IV, nr. 76.

<sup>7</sup> Qur'an 49:13

<sup>8</sup> Qur'án 23:14

<sup>9</sup> Qur'án 55:2